



Pabien Hubert 'Lio' Booi cu 93 aña di parti AWEmainta







A CONMEMORA FECHA NATALICIO DI SIMON BOLIVAR

AYERA atardi a conmemora e fecha natalicio di 229 aña di Simon Bolivar. Consul Colombiano y Consul Venezolano a hiba discurso y pone krans na e estatua di Simon Bolivar. Notabel ta cu no a mira presencia di niun dignatario na e ceremonia aki.

Contrario na prome impresion

Ningun auto a dal Joey Figaroa riba e quadracer

DESPUES di tanto papiamento y ora cu Polis a pidi pa testigo pa sa kende por t'e chauffeur di un pickup blanco, unda te hasta a duna un descripcion di e persona, kende tabata ser busca como posibel autor di e accidente fatal di diadomingo atardi banda di Rococo Plaza, e persona a dicidi di bay warda di polis, y a identifica cu e t'e persona cu aparentemente ta ser busca.
Contrario tambe n'e prome informacion cu a sali, cu el a keda deteni, nada di esaki ta berdad. Boluntariamente, manera menciona e persona aki, kende su nomber sigur no ta relevante, a acudi na warda di polis pa duna tur informacion di loke cu a pasa.
E chauffeur aki, sigur no a dal ningun hende, te cu mester acus'e di asesino, y cu e lo a comete un hit & run.
Dilanti Fiscal y specialistanan di trafico, el a splica kico el a wak y kico a sosode diadomingo atardi. E tabata den su pick-up blanco berdad, pero coriendo tras di un grupo di quadracer. Un dado momento, el a nota cu e quadracer, cu tabata ser maneha p'e victima, Joey Andre Figaroa (16 aña) a cuminsa core cu un velocidad hopi halto.
El a spin banda di caminda, unda tabatin santo y consecuentemente el a perde control riba e quadracer, cu e consecuencia cu el a dal den e barancanan ey banda pa despues dal su cabes den e pal'i luz.

E ultimo sla aki tabata fatal p'e. E chauffeur, kende algun testigo a bisa di lo a dal e quadracer y despues core bay, a baha bay wak kico a pasa, y el a para su pick-up riba e T-weg, cu a pone hende pensa cu el a dal e hoben pa despues subi su auto core bay. Pero el a bay, pasobra su pick-up tabata blokia caminda y ora cu un cantidad di hende a yega, nan a cuminsa bira histerico, y e mes no ta gusta esaki, y como tal a bay, sabiendo cu polis y ambulance tabata na caminda caba.
E chauffeur aki no tabatin nada di haci cu e accidente fatal, y sigur no tabata e autor di esaki y a lamenta masha cu el a ser apunta como tal. Hasta na radio, den Pueblo na Palabra, tin un señora a yama dos dia sigui, acusando su persona como un asesino y cu e tin cu wordo deteni y sera inmediatamente.



Esaki ta otro prueba, cu tin hende ta gusta saca conclusion, sin busca drechi. Como cu e chauffeur a colabora cu tur informacion cu ta cuadra loke ya e specialistanan di trafico a bin ta conclui, el a ser laga den libertad y a gradici'e pa su informacionnan duna.
Por conclui tambe, cu tabatin algun testigo cu a haci declaracion na polis, cu tabata contradictorio, confirmando cu nan mes no a mira kico a pasa, te pa haci importante, pa duna informacion robes.

E no ta un atraco of maltrato

Investigacion ta mustra cu e homber a cay for di su propio balcon

RELACIONA cu e caso di un homber haya fo'i tino y cu probablemente lo a wordo maltrata na Alto Vista, Recherche di Noord a haci investigacion.
E investigacion ta parce di indica cu no ta trata di un caso di maltrato o atraco, sino di un accidente.
Ta parce cu e victima lo tabata na cas y a leun contra e reling di e balcon na su cas cu pa un of otro motibo lo a laga bay y asina e victima lo a cay for di dos piso heridando su mes gravemente.

E cas tabata full sera di paden, no tin señal di kiebra of ladronicia y e restonan di e balcon tabata banda di dje unda el a ser haya.
E golpinan tambe ta consistente cu e teoria aki y ta parce di e caida cu el a ricibi.
Si tin cualkier persona cu tin cualkier informacion riba e caso aki cu por prueba lo contrario por tuma contacto libremente cu Recherche di Noord pa duna informacion na 587-0009.



Presidente di Algemene Rekenkamer Gabriel Werleman a sigura cu dia 31 di augustus Parlamento tin tur cuentanan anual di Aruba

CU un sonrisa grandi riba su cara Presidente di Algemene Rekenkamer Gabriel Werleman, compaña pa Frederick Nuboer, Jenny Croes y Maruschka Tromp a ricibi e prome cuenta anual di pais Aruba for di man di Prome Minister Eman y Minister de Meza.
"Mi ta gradici gobierno di Aruba pa e entrega di jaarrekening 2011". Sr. Werleman a splica cu dia 31 di augustus e cuenta anual 2011 y tur esnan prome cu ne ta bay wordo entrega na Parlamento di Aruba. "Comunidad di Aruba por ta convenci di esaki. Cu entrega di e cuentanan anual di 2011 y di tur e añanan anterior por bisa cu Algemene Rekenkamer, Parlamento y Gobierno di Aruba di awor pa dilanti ta 'bij' cu e cuentanan y nos mester percura pa esaki keda asina tambe".
Sr. Werleman a splica cu e 'bottomline' di e presupuesto ta e jaarrekening. "E comunidad tin derecho pa sa kico a pasa cu e placa di belasting cu el a paga y nos trabou ta pa 'toets' esey". Dirigiendo su mes na Ministernan Eman y de Meza Sr. Werleman a bisa "Boso por ta convenci cu Algemene Rekenkamer lo bay den detaye, lo bay exigi mas y na mes momento mi ta convenci cu boso lo cumpli cu tur esaki y cu den futuro Aruba ta keda tin un bon jaarrekening".

Ta cuminsa cu tipo B5
WEB ta introduci uzo di Biodiesel pa su ekipo pisa



CU inauguracion di un pomp di biodiesel riba tereno di e planta, recientemente WEB Aruba a introduci uzo di biodiesel. Ta e intencion pa eventualmente uza biodiesel pa e flota di ekipo pisa di WEB. Asina lo aporta na emiti menos carbon na medio-ambiente. Biodiesel ta un combinacion di diesel tradicional y azeta dushi (vegetal) procesa. E compania local Bio Fuel Aruba ta procesa azeta dushi uza cu diesel y ta bende esaki na WEB.

Te awor WEB tabata uza diesel tradicional como su fuente di energia principal pa su flota di forklift, grua, compressor y generadornan. Den cuadro di e vision di Gobierno di Aruba pa promove mas tanto uzo di energia sostenibel, a investiga e posibilidadnan di uzo di biodiesel como alternativa pa diesel tradicional. A bin resulta cu biodiesel ta emiti menos carbon, ta mas safe y por ta mas confiabel riba termino largo.

Director di WEB Aruba Oslin Boekhoudt den presencia di Gregory Fung-A-Fat di Bio-Fuel Aruba y empleadonan di e compania productor di awa y energia, pa prome biaha a yena tanki di un forklift di WEB cu BioDiesel. WEB ta e di dos compania aki na Aruba cu ta uzando biodiesel. Den e caso aki ta traha cu B5, un combinacion di 5% azeta dushi y 95% diesel. Ingeniero tecnico di WEB Aruba, Robert de Cuba, a splica cu esaki ta un pilot test di algun luna cu un forklift. Si e test resulta positivo, lo test tambe e otro combinacionnan di biodiesel pa gradualmente hisa e cantidad di azeta dushi procesa y baha e cantidad di diesel tradicional te ora yega na uza 100% biodiesel. E potretnan ta duna un impresion di e inauguracion cu a tuma luga na planta di WEB Aruba.

Di acuerdo cu Elsivier
GasUnie a bira un negoshi cu ta perdiendo placa

DEN su edicion di juli awor di e revista Hulandes, Elsivier, nos a capta un articulo cu a capta nos atencion, titular: "Failliete rotonde", referiendo n'e compania di estado Hulandes, GasUnie. GasUnie recientemente a duna di conoce cu nan lo forma un joint-venture na Aruba, pa percura pa e.o.WEB Aruba N.V. haya suministro di gas pa su operacion, y consecuentemente prijs di awa y coriente lo baha.

E articulo ta cuminsa na bisa cu 53 anja pasa, a descubri na Groningen, un reserva di gas cu tabata esun mas grandi na mundo. Pero esnan cu a saca mayoria probecho di esaki, t'e multinacionalnan di Exxon y Shell, kendenan a logra di podera mas di 50% di e accionnan den GasUnie.
GasUnie ta un compania estatal, cu bao di maneho di Ministernan di Finanza y Economia, Gerrit Zalm, Wouter Bos, Laurens Jan Brinkhorst y Maria van der Hoeven a cuminsa cay den otro, unda practicamente Hulanda no tin gas mas.

A inverti coomo 10 miljard euro pa drecha e red di gas, unda via di un coneccion sub-suelo pa Inglaterra a pone un coneccion via tuberia, cu na su turno via di Oostzee a logra conecta riba e veldnan di gas Ruso. Pero tur esaki no a drecha e posicion financier di GasUnie.
Si un tempo e compania aki tabata haci ganashinan cuantioso, anja pasa GasUnie a conoce un perdida di 600 miyon euro.
Algemene Rekenkamer ta di opinion cu e 10 miljard cu a inverti den e gas-rotonde, ta placa benta afo.
Consecuentemente awe por bisa cu GasUnie a bira un compania cu no ta haci ganashi mas.

Nos pregunta awe ta, aki nos ta papia di mesun GasUnie cu Gobierno di Aruba kier negosha cu nan?

Awe e Comision Intermediario ta spera solucion
Gerencia di N.V. Elmar y UEA mester demostra di ta respeta otro
T'asina so por elimina diferencianan cu tin, ya cu tin cambio pa tuma luga den N.V. Elmar



ANSELMO Pontilius, Mediador di Gobierno, pero como miembro di e comision cu Minister Mike de Meza a instala pa studia con por sali for di e constante problema cu tin entre sindicato UEA y cu gerencia di N.V. Elmar. E problema a surgi atrobe, despues cu miembronan di staff di N.V. Elmar a gana nan caso hudicial, cu a conduci cu e miembronan di UEA kier haya ahustacion di nan salario awor tambe, maske cu esaki no ta na discusion aworaki.

E comision tin e.o. e tarea di haya e partidonan na mesa, pero mas cu tur cos, reestablece e confianza y habri e caminda cu nan por sinti cu otro. UEA y gerencia di N.V. Elmar a sinta for di aña pasa na mesa, pero constantemente tin problema, maske cu nan tabata riba bon caminda.
Vocero di e comision, Anselmo Pontilius a duna di conoce cu despues cu e comision a reuni diamars ultimo y cu awe dicho reunion, e comision ta spera cu lo tin un acuerdo con lo sigui atende nan problema.

Sigur pa loke t'ey cambionan cu lo bay tuma luga den N.V. Elmar. Ta di spera cu awe caba lo tin un apertura, pe partidonan por sigui na mesa, sin presencia di e comision. E diferencia cu tin, no tin di haci cu conflicto laboral, pero pe cambio cu lo tin cu tuma luga den structura di N.V. Elmar. Cambionan sigur no ta bay facil ningun caminda. Mira p.e. con WEB Aruba N.V. a haci varios cambio structural y cu awe ta funciona hopi bon. Hecho ta, cu gerencia y e trahadonan tambe ta envolvi mas habri, via nan sindicato UEA den e cambionan aki.

Semper cu respet pa otro, sigur e cambionan lo por tuma luga mas facil, unda e posicion di e trahado mester keda central. Laga e trahadonan duna nan parti pa loke te cambionan cu tin cu tuma luga den structura di N.V. Elmar.

Manera menciona, Anselmo Pontilius ta spera cu awe lo tin un apertura den e diferencianan cu a surgi pe dos partidonan sigui padilanti, sin intermediacion, demostrando madurez.

Un logro eclatante di Gabinete Mike Eman

Pa prome bes den historia cuenta anual di Aruba ta wordo entrega na Algemene Rekenkamer



Den nos Constitucion ta poni cu tur aña pais Aruba mester traha un cuenta anual (jaarrekening) y entrega esaki na Algemene Rekenkamer cu na su turno ta evalua e cuenta aki y ta duna su comentario. E cuenta anual aki cu e comentarionan di Algemene Rekenkamer mester yega Parlamento prome cu dia 1 di September na unda e ta wordo trata. Asina e proceso mester ta, pero nunca a cumpli cu esaki. Danki na esfuersonan grandi di Gabinete Mike Eman cu awor pa prome bes ta cumpli cu esaki. Generacionnan largo a papia riba e incumplimento aki, pero sin duda ta dor di empeña inmenso di Prome Minister Eman y su Gabinete cu e cuentanan anual ta yega unda nan mester a yega 60 aña pasa. "Durante sesenta aña gobiernonan di Aruba no a cumpli cu esaki manera mester tabata. Ni tempo cu tabatin un BestursCollege (Eilandenregeling di 1951 te 1986) ni despues di Status Aparte na 1986. Esaki ta e prome cuenta anual cu nos ta entrega den man di Reken-Kamer", asina Prome Minister Eman a bisa na momento cu el a entrega e cuenta anual na e Presidente di Algemene Rekenkamer Sr. Gabriel Werleman, kende a wordo compaña pa Sr. Frederick Nuboer, miembro, Jenny Croes, secretaria suplente y Maruschka Tromp, kende a lidera e proyecto aki. Hunto cu Minister Eman tabata presente e minister responsabel pa finanza di pais Aruba, Minister de Meza.

"Esaki ta un trabou grandi cu a wordo haci dor di nos Minister di Finanza de Meza, di e comision cu a keda institui cu sosten grandi di Rekenkamer mes tambe pa por a cumpli cu e acto historico aki", Eman a bisa. Eman a splica cu pa Aruba entrega di e jaarrekening 2011 na Rekenkamer ta un momento importante. Tambe pa cumpli debidamente como pais Aruba cu un stipulacion cu ta hancra den su Constitucion. "Un di e derechonan mas importante y un di e basenan mas fundamental pa e control di e administracion financiero di un pais ta existi di dos pilar. E prome pilar ta esun cu ta stipula cu prome cu e aña presupuestario Parlamento ta dicidi y aproba of desaproba un presupuesto pa e aña cu ta bin. Ley ta bisa cu prome cu 1 di September mester entrega e presupuesto". Esaki durante añanan a varia, pero a cumpli. Semper e presupuesto ta wordo aproba dor di Parlamento, tin biaha mas laat cu otro. Eman a sigui bisa cu e di dos pilar cu ta haci e cumplimento cu e prome pilar completo ta esun cu ta controla cu locual cu a wordo describi den presupuesto cu Parlamento a aproba, esta cu e gastonan y entradanan ta di tal forma y cu e gastonan ta wordo efectua segun e reglanan di contabilidad di un pais. "E di dos control ey cu tambe ta sumamente importante, historicamente nunca a tuma luga den nos pais", Eman a señala. Ta pesey cu a bin cu un inhaalsslag di tur añanan cu esaki no a tuma luga. Aña 2011 hunto cu e cuentanan anual di tur e añanan anterior ta wordo entrega na Parlamento. Aña 2011 ta wordo trata prome den Staten di Aruba. "Awe nos a inicia e proceso pa e cuenta anual yega Parlamento manera nos Constitucion ta bisa. Nos ta spera cu nos cuenta anual por yega Parlamento prome cu 1 di September manera nos a pone nos dilanti". Algo cu tur hende semper a haya cu mester a cumpli cu ne, awor ta bay tuma luga.

Prome Minister Eman a gradici Sr. Gabriel Werleman, presidente di Algemene Rekenkamer pa su trabou y empuhe y sosten y tambe Minister de Meza kende a pone e comisionnan traha cu awe cosnan a yega na unda nan ta.

Segun Rene Herdé

"Asuntonan cu tin decadanan ta warda solucion ta haya solucion duradero awor"



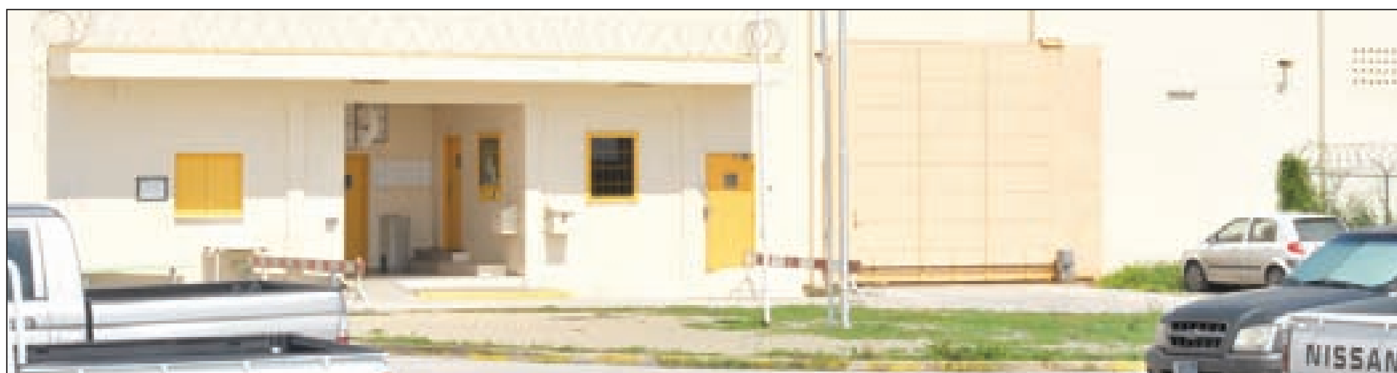
"No tin un tema mas crucial den mundo awor aki cu e tema di energia. E disponibilidad y prijs di energia ta determinante pa calidad di bida di hende tur rond di mundo. Pa decadanan caba nos na Aruba ta papia di un maneho pa sigura cu nos pueblo lo keda haya energia y awa na un prijs pagabel, pero un maneho asina no a wordo presenta. E prijs cu pueblo tabata y ta paga ta halto y te awor no tabata tin maneho pa yega na un solucion duradero. Fraccion di AVP ta sostene e maneho cu gobierno di gabinete Mike Eman a presenta pa sigura nos pueblo di energia stabiel y awa di calidad na un prijs confiabel pa largo plaso. Esaki ta posibel door di e combinacion di eficiencia di e planta di energia y un parti substancial di energia di fuente natural. Pasobra tanten cu nos depende di petroleo, ni cuanto nos aumenta e eficiencia, e prijs ta keda instabil y halto, pa motibo cu nos no tin ningun control riba e prijs di petroleo. E energia alternativo ta pesey esencial den logra e meta di stabilidad y prijs pagabel pa largo plaso." Esaki ta djis un di e temanan importante cu tin decadanan ta warda solucion.

Infrastructura, pensioen y enseñansa

Den areanan di infrastructura nos tin decadanan ta papia di drecha nos ciudadnan y nos barionan, di mehora e calidad di infrastructura di nos pais y awor e ta sosode. E problemanan cu fondonan di pensioen, tanto e fondo di pensioen di behes (AOV) como e fondo di pensioen di empleadonan publico (APFA) tin decadanan ta warda solucion. Bou di gobiernonan anterior a logra solucionnan chikito of parcial, pero nunca a presenta un maneho pa atende cu e problemanan di pensioen den un forma integral y cu ta envolve tur esnan concerni. E gobierno di gabinete Mike Eman y e "di ocho parlamento di Aruba, a logra restructura y trece cambio den e fondonan, cu ta sigura pa un periodo largo e siguridad di e fondonan aki y asina sigura e entrada di esnan cu ta depende di e pensioen pa nan entrada. Den area di enseñansa a logra entre otro e "boekenfonds" cu ta un di e formanan pa controla e costo di enseñansa y sigura cu pa motibo di e costo ningun mucha ta keda sin bay e scol cu ta miho pe. Pa decadanan a purba crea un fondo pa buki asina. Awor porfin a logra pa scolnan publico. Ta spera cu pronto scolnan priva tambe lo participa pa sigura tur mucha e acceso na scol na un miho prijs.

Labor, salubridad

Pa decadanan largo a papia di cambionan den leynan laboral pa duna mas siguridad na e trahado y minimalisa inhusticia den mercado laboral. E leynan cu cambionan importante ta na caminda pa parlamento! Den area di salubridad a logra controla costo medico y na mes un momento presenta un maneho cu ta duna mehoracion pa futuro. Mientras cu rond di mundo ta purba sigura pueblonan acceso pagabel na salubridad, aki na Aruba nos tin un sistema cu otronan ta anhela pa logra. Djis wak e discusionnan cu tin na Merca riba e tema aki. E plannan pa mehora e hospital tin decadanan den discusion pero sin accion. Awor tin un plan pa renoba hospital di Aruba y sigura Aruba un centro medico di bon nivel pa hopi aña. E discusionnan riba temanan cu tin decadanan ta warda solucion ta hayando solucion awor! Y nan ta solucionnan responsabel y duradero. E di ocho parlamento di Aruba cu placer lo trata tur e plannan aki den e lunanan cu ta bin, pasobra nan tur ta mehora e calidad di bida na Aruba. Y loke ta bon pa Aruba, ta bon pa nos tur!



Aparentemente nada a ser haci n'e celnan a pone cu

Grupo di Preso a dicidi di bolbe entama caso hudicial contra di Gobierno

Minister Dowers a bolbe bay pone su mes na altura di avance di e cambionan.

Maske cu ultimamente awa no a cay mucho, y cu nos a drenta den temporada di horcan, cu lo por trece hopi awasero, a pone cu un grupo di preso na KIA a dicidi di cuminsa cu un otro caso sumario contra di Gobierno. Di acuerdo cu e abogado cu nan a contrata, John Zara, for di e ultimo sentencia contra di Gobierno, nada a wordo haci n'e celnan na KIA pa mehora e situacion. Asina cu un tiki awa cay, esaki ta sigui drenta den e celnan.

Manera ta conoci aña pasa, como 150 preso a dicidi di busca abogado John Zara pa bringa nan causa den Corte y a haya rason, pero manera menciona nada a sosode. Awor un grupo di 10 pa 15 preso, a dicidi di bolbe entama un caso sumario, y e biaha aki e grupo aki a busca como nan abogado Rossi Marchena, kende a haci e peticion caba pa dicho caso.

Mientrastanto mr. John Zara a uni su mes na abogado Rossi Marchena, ya cu tin mas preso cu kier uni nan mes n'e presonan cu e biaha aki a dicidi di cuminsa cu e caso hudicial aki. Te ainda no tin un fecha stipula p'e caso aki, y ta keda na Corte pa dicidi ki urgencia e caso aki tin, a sabiendas cu nan tambe ta cu reces.

Pero mientras tanto Minister di Husticia, Arthur Dowers a bay KIA ayera, pa pone su mes na altura di e desaroyonan cu ta andando na KIA. Porta cu berdad e trabao ta bay lentamente, pero sigur Gobierno a duna e denuncia atencion.

Minister Mike de Meza:

“Den un aña Aruba ta conta cu un Joe Laveist Sport Park renoba y caminda por practica tur clase di deporte”



ESEY e titular di Finanzas Minister de Meza a indica ayera na prensa durante un encuentro hunto cu President di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald Franca, splicando riba e desaroyo di e proyecto di renobacion y ampliacion di Joe Laveist Sport Park. Minister de Meza a bisa cu tur cos ta canando su caminda corecto pa e plannan tin aprobacion di e departamentonan di gobierno concerni prome cu nan bay destaho publico y consecuentemente na e ehecucion di e trabounan.

E renobacion y ampliacion y como tal, mehoracion di e facilidad cu ta Joe Laveist Sport Park ta un proyecto cu a conoce su prome fase na final di 2009 y inicio di 2010. E di dos fase ta uno cu ta parti den dos, segun Minister de Meza “ya cu ta trata di un proyecto hopi grandi.”

E plannan ya a pasa den man di Gabinete Mike Eman cu a mande na su turno pa Departamento di Asuntonan Economico pa revisa y aproba y awo nan ta na Fondo Desaroyo Aruba pa haya e financiamento necesario. Minister di Finanzas tin entendi cu den un pa dos siman nan ta pasa pa e proceso di destaho publico. E gastonan di planificacion cu ta core den mey miyon florin ta wordo cubri dor di Gobierno mes mientras cu tur recurso pa e construccion ta financia dor di FDA. E proyecto ta uno cu facilmente ta surpasa 5 miyon florin, segun e mandatario.

E tereno di baseball y futbol ta bay wordo drecha caminda lo haya yerba y tur e acesorionan necesario pa nan funcion. Pa loke ta e tribuna, esakinan lo haya nan debido reparacion den tur nan structura, mescos cu e dak y murayanan. Cu e splicacion aki Minister de Meza a mustra cu no a laga nada afo. Minister Mike de Meza a splica cu “Fin di luna aki, mas tarda mita di Augustus e plan y pintura di e di tres fase lo ta cla pa Gobierno haya. Esaki ta sigui cu e construccion di un dome full cera caminda lo por practica dos deporte simultaneamente, pero tambe lo por sirbi como un facilidad cu airco pa realisacion di congreso y tipo di actividadnan similar.” E dome lo tin capacidad di rond di 300 persona. E parti cu ta conecta Pastoor Hendrikstraat, entre e dos portanan grandi tin bisti riba dje pa bin cu un Museo di Deporte. Esey ta den diseño awo pa despues Aruba Sport Unie aproba.

“Sigur sigur, dentro di un aña nos mester tin un Joe Laveist Sport Park cu ta full renoba y cu lo wordo uza pa tur sorto di deporte riba un nivel sumamente halto caminda e atletanan por ta hopi contento y e districto di San Nicolas y bisindario lo ta hopi orguyoso di un bes mas por tin Joe Laveist Sport Park drecha,” Minister Mike de Meza a bisa.

Harmony in Motion ta sostene Fundacion Autismo Aruba

FUNDACION Autismo Aruba ta cla pa asumi retonan nobo y pa logra esaki mester profesionalisa e directiva di e organisacion. E conocido experto den maneho Roy Mezas di Harmony In Motion recientemente a duna un tayer na miembronan di directiva y e gerente di oficina pa asina yuda Fundacion Autismo Aruba logra su obhetivonan. Durante e tayer, Sr., Mezas a duna un ilustracion di e responsabilidadnan di directiva di un fundacion. E enfoke pa tur fundacion cu ta depende di un directiva cu ta consisti di boluntarionan ta pa traha mas sabi posibel pa asina hisa eficiencia. Esaki ta conta pa cualkier organisacion of empresa, pero sigur tambe un organisacion cu ta conta cu unicamente boluntario y no tin subsidio fiho. Fundacion Autismo Aruba tin un cantidad di obhetivo pa logra na 2012 y 2013, y pa percura cu berdad por logra e metanan, mester delinea prioridadnan y tambe un forma di traha cu ta mas efectivo. Como tal, a acerca Harmony in Motion pa yuda y Sr. Mezas a responde sin ningun duda y a dedica algun ora pa yuda miembronan di directiva formula un direccion mas cla. Esaki lo yuda Fundacion Autismo Aruba trece su mensahe mas directo posibel. Manera ta conoci, Fundacion Autismo Aruba a keda lanta pa aumenta conocemento y conscientisacion riba e trastorno Autismo. E enfoke di e fundacion ta pa amplia e conocemento no solamente cerca famianan, pero tambe memey di instancianan cu mester duna e servicio na personanan y famianan cu ta biba cu Autismo. Riba potret por mira miembronan di directiva di Fundacion Autismo Aruba, hunto cu Sr. Roy Mezas di Harmony in Motion.

Na final di april

BCA a constata un caida den reserva di divisas

Inflacion a conoce un aumento

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual di april 2012 cu e cantidad di placa den circulacion na final di april 2012 a baha cu Afl. 15.3 causa principalmente pa un caida di Afl. 14.6 miyon den e reserva di divisas neto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) te na Afl. 1.207.3 miyon na final di april 2012.

Ademas, e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a baha levemente cu Afl. 0.6 miyon, atribui na un caida di Afl. 3.1 miyon den transaccionan no relata na credito y un subida di Afl. 2.5 miyon den credito domestico.

E crecemento den credito domestico wordo causa pa un aumento di Afl. 7.8 miyon den debe di e sector priva n'e sector bancario y un caida di Afl. 5.3 miyon den debe neto di e sector publico na e sector bancario.

E subida den debe di e sector priva n'e sector bancario ta refleha expansionnan den credito na empresa y hipotecanan pa construccion di cas di Afl. 8.3 miyon (+0.7 porciento) y Afl. 2.7 miyon (+0.3 porciento), respectivamente, mientras credito na consumidor a baha cu Afl. 3.3 miyon (-0,6 porciento).

INFLACION

E indice di prijs di consumo (CPI) di april 2012 a registra un subida di 2.6 porciento compara cu e mesun luna di 2011.

E principal contribuyentenan n'e crecemento aki tabata vivienda, cuminda y transporte. Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a subi cu 0.5 porciento compara cu april 2011, causa pa prijsnan mas halto den e componente di transporte excluyendo gasoline y diesel (e.o. cambio di azeta, greasemento, y labamento), comunicacion (e.o. carchi di telefon prepaga) y restaurant y hotel (e.o. consumo di cuminda y bebida pafor di cas). E promedio anual di e tasa di inflacion a yega na 5.4 porciento na april 2012.

TURISMO

E cantidad di turista a alcansa 78.160 na april 2012, 1.8 porciento menos cu april 2011. E bahada aki a wordo causa principalmente dor di caidanan den e cantidad di turista di Merca (-2.959 of -5.7 porciento), Italia (-425 of -75,5 porciento) y Colombia di (-398 of -23.9 porciento). Di otro banda, na april 2012, e cantidad di turista a crece for di Venezuela (+831 of +6.9 porciento), Argentina (457 of + 3,1 porciento), y Corsou y otro mercadonan Hulandes den Caribe (+374 of +20,6 porciento), compara cu april 2011. E cantidad di turista di crucero a aumenta cu 25.8 porciento te na 69.852 na april 2012 compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan a subi levemente na 33 na april 2012 compara cu 30 na april 2011.

IMPUESTO

Entrada di impuesto a suma Afl. 74.5 miyon na april 2012, un aumento di Afl. 15.4 miyon (+26,1 porciento) compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E crecemento aki ta atribui principalmente na subidanan den e ingreso di impuesto riba entrada y ganashi (+Afl. 8.7 miyon of +32.7 porciento), y riba mercancia (+Afl. 5.2 miyon of +28.9 porciento).

Tambe, ingreso di impuesto riba propiedad, divisa y e entrada no relata na impuesto tambe a subi cu Afl. 0.7 miyon (+50.0 porciento), Afl. 0.6 miyon (+16.7 porciento), y Afl. 0.5 miyon (+9.8 porciento), respectivamente, mientras cu entrada procedente di benta di negoshi (B.B.O.) a keda mescos compara cu april 2011.



11 mil florin a somenta for di truck dilanti Supermarket 88 Food

DIAMARS algo pasa di 12 or di merdia alarma a keda bati pa un caso grandi di robo for di un truck di carga para dilanti di 88 Food Store na Macuarima di biaha a despacha Polis di Santa Cruz na e sitio.

Na yegada di patruya a papia cu e dos trahadonan y a declara na autoridad cu nan a baha for di e truck di Manrique Capriles y a cuminsa baha carga, pero un di e trahadonan a laga su celular den e truck y a bolbe pa busca esaki e celular no tabata t'ey. E colega a kere cu su ta otro colega a bay cu e celular y a drenta paden puntre y esaki tabata negativo. Di biaha ambos a sali pafo y bay busca den e truck y a ripara cu e celular y e botin a disparce cu a conduci na bati alarma. Mas di 11 mil florin a somenta y ta den man di ladron pafo. Polis a entrega e keho aki cerca autoridadnan di recherche pa mas investigacion mas profundo.

Departamento di Enseñansa tin un plan grandi pa cu estudio for di chikito te na grandi

SIÑAMENTO no ta solamente mas den klas pero for di television of na cas unda mundo a habri pa siñamento den enseñansa na Aruba nos ta reevalua e manera cu nos ta trahando directora di Departamento di Enseñansa Sra. Anna Maria Proveyer a splica. Departamento di Enseñansa tin un plan riba mesa cu a wordo traha na 2007 door di diferente persona den nos comunidad y e idea tabata pa den 2007 te cu 2017 pa logra un meta di cual esaki ta pa Enseñansa wordo reforma unda bo ta sirbi un mucha pa den futuro cu e por sirbi Aruba. Tur pais tin atencion pa enseñansa segun Sra. Ana Maria unda awor ta trahando duro pa purba laga e sistema di enseñansa keda acupla na otro unda cada di tipo di enseñansa a bira un isla riba su mes. Tin cu bay traha for di Kleuter te cu Universidad pa sa kico e muchanan por y no por y esaki tin cu bay riba un lista cerca Departamento di Enseñansa.

Loke enseñansa ta produci ta mas tanto studiante riba nivel di MBO y asina mester purba di subi e nivel final cu e studiante tin unda esaki lo ta un bon señal, caminda antes e studiantenan ta caba riba LBO y ta sali for di scol sin diploma. Mientras afo nan ta bisa cu e contenido di enseñansa cu e studiante no ta suficiente acapara pa por sigui un estudio afo, unda nos ta biba na un isla chikito y e studiantenan no tin un bista mundial y esaki ta basa riba e manera con ta lanta e muchanan tambe y esaki ta locual cu nos ta tende for di hopi tempo caba.

Lancer a dal riba Edge riba Adriaan Lacle Blvd

DIAMARS den oranan di atardi riba Adriaan Lacle Blvd un accidente a tuma luga unda dos auto a dal contra otro di biaha a despacha patruya di trafico na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki pagamento di tino na trafico a conduci cu chauffeur di un mitsubishi lancer a dal riba un ford edge. Chauffeur di e ford edge a declara na Polis cu e la sortia na su man robes pa bay den e trafico pa subi Wilhelminastraat unda e chauffeur di e mitsubishi lancer riba e banda pabou di caminda probablemente no lo a paga tino cu tin auto na su man robes y a lora na su man robes di golpi y dal riba e ford edge den su banda. Ambos auto a ricibi daño material y no tabatin ningun persona herida.



Tin proposicion di aumento caba riba mesa

Mediador di Gobierno ta spera cu awe lo por tin un solucion entre WAB y STA

TA varios luna caba tin un negociacion pa un CAO nobo entre STA y contratistanan di WAB. Ultimo simannan, e negociacionnan a bay masha intensivo den presencia di Mediador di Gobierno, pa cual e sindicato a tuma un posicion basta fuerte. A yega asina leu, cu e partidonan a bay Parlamento, unda a haya cierto promesa pa studia con e situacion ta na Hulanda y con por adapta ley aki tambe. Pero esaki sigur lo no conduci na un solucion p'awor.

Pero mientras tanto e confrontacion a bira hopi serio, sigur den fin di siman ultimo. E diferencia cu tin ta, e demanda di un aumento y duracion di e CAO, segun Anselmo Pontilius.

Awe tardi e negociacion lo sigui, unda tin dos proposicion riba mesa. A pidi e partidonan pa trata di haya otro y asina por yega final di e aña aki.

T'e partidonan mes mester por convence otro y asina haya otro riba un bon proposicion. No tan a Mediador di Gobierno pa presenta proposicion, maske cu e tin su opinion.

Den sector di construccion e demanda salarial ta halto, pero tin otro companianan cu no ta miembro di WAB, unda tin menos salario ta paga, cu ta un competencia inhusto.

Tin un proposicion pa un aumento riba mesa, y tin un acuerdo caba tambe, kico e aumento ta p'e aña aki, pero e diferencia ta riba ki aumento e mester ta pa otro aña y na ki tempo.

Tin varios punto chikito, cu sigur por wordo resolve. E duracion di e contracto aki tambe tin un acuerdo riba dje. Ta keda p'e miembronan di STA duna nan aprobacion riba tur esaki, pa bisa cu e conflicto aki ta tras di lomba, segun Anselmo Pontilius.

Tur contratista na Aruba, tin trabao, pero loke miembronan di WAB a señala, cu nan tin condicionnan di trabao masha halto y nan ta argumenta cu no tin ningun clase di control riba e otro contratistanan.

Mester atende cu e problema di koppelbaas, pa cual Minister di Trabao, a priminti cu esaki sigur tin su atencion. Firmando e CAO manera e proposicion ta riba mesa, por trece problema financiero p'e miembronan di WAB y esaki consecuentemente e trahadonan aki tin cu carga cu e consecuencianan. Ta pesey te ainda WAB no kier firma nada y ta spera cu toch awe tardi, nan lo por sali for di e problemanan aki.

Segun Candelario "Booshi" Wever, Parlamentario Ciudadano

Conforme calculacionnan di WEB ya caba entrante 1 di augustus proximo por baha prijs di awa y coriente cu 33%

Y no mester bay dialogo social

DESPUES di un periodo di basta luna, na unda prijs di petroleo tabata conoce aumentonan drastico riba mercado internacional, nos a tuma nota cu e ultimo lunanan e prijs di petroleo a baha considerabel mente. Manera nos tur sa, cada pasa un cierto periodo e prijs di awa y coriente ta wordo adapta conforme e fluctuacion aki riba mercado internacional. Si algun luna pasa, e prijs di awa y coriente tabata wordo calcula na un prijs di petroleo di $ 100,=, recientemente WEB a haci un recalculacion di e prijs aki, y a yega na e conclusioncuentrante1 di augustus 2012, e prijs di awa y coriente lo ser calcula na un prijs di 33% menos cu e ta awor. Informacion cu nos a haya ta cu Gobierno a notifica gerencia di WEB, cu nan NO mag di a baha esaki entrante 1 di augustus, pasobra MIKE& MIKE kier hiba e rebaho aki den e dialogo social cu lo bay tuma luga cuminsando 7 di augustus proximo. Treciendo e rebaho aki den e dialogo social, lo por habri caminda pa Mike & Mike pa trata na manipula e gremionan atrobe; e dicho "schoenmaker, blijfbij je leest" mester ser sigui aki, pues mester permiti e expertonan di WEB haci e calculacionnan di e adaptacionnan, y no laga e laiconan riba e tereno aki bin bruha cos. E pregunta ta dicon ora di aumento, ta aplica esaki mesora, y awor cu ta un rebaho substancial, no ta haci mesora, pero ta warda riba un dialogo social? Pueblo por imagina su mes, un gobierno no ta laga ningun cos pasa pa nan haci show cun'e, ni si esaki ta causa dolor cerca e pueblo. Mike Eman awor kier haci un show, cu ta bay calcula e prijs riba e inversionnan cu nan lo a haci, etc. etc., atrobe un mentira. E rebaho aki ta simplemente un recalculacion cu periodicamente WEB ta haci. Nos ta spera cu e sindicatonan no cay den e wega aki di Mike &Mike atrobe. E calculacion "Bedrijfsmatig" di prijs di awa y coriente cu WEB a haci, a pone WEB yega na e conclusion - door di e prijs di petroleo (y nada otro) – cu tin espacio pa baha e prijs di awa y coriente cu 33%entrante 1 di augustus, y no mester warda ningun dialogo social pa dicidi esaki. Ta ki dia e show y e fantocheria di e gobierno aki ta caba? E gobierno aki no tin ningun influencia riba e rebaho aki, y no a haci nada pa haci e rebaho aki posibel, ta simplemente e prijs di petroleo cu a baha, a haci cu nos lo bay conoce e rebaho aki. Nos ta spera tambe cu si prijs di petroleo subi, gobierno bay dialogo social tambe pa discuti e aumento ey.

Pues si realmente Mike & Mike kier pueblo bon, duna WEB green light pa anuncia e rebaho di 33% entrante 1 di augustus manera tabata e intencion di gerencia di WEB.

Parlamentario di MEP Arondino Croes:

Prome Minister Mike Eman ta sostene e concepto di energia duradero di MEP

PARLAMENTARIO Arondino Croes a tuma nota di e bishita di Prome Minister di Aruba na Hulanda cerca e lider di Partij van de Arbeid Sr. Diederick Samson. Segun e analisis di e bishita aki por constata cu e interes particular ta ariba maneho di energia duradero. Sr. Samson a declara cu e tabata contento di a tende di tur loke a wordo haci caba y kico mas ta na caminda na Aruba ariba medio ambiente y energia.

Parlamentario Arondino Croes ta sumamente contento cu Aruba ta haya atencion pa e manera cu MEP a inicia e vision ariba energia duradero y sostenibel unda a ehecuta e proyecto di parke na Vader Piet cu e 10 molina di biento (30Mw). Aki nos por wak cu elogio grandi a wordo duna pa e forma con MEP a cuminsa e proceso aki asina stimulando y inspirando e Prome Minister Mike Eman den e direccion aki. Ademas di esaki partido MEP a laga inverti den e proyecto na WEB den e planta di Reverse Osmosis y motornan RECIP pa uza alrededor di 40 % menos fuel. Tur esaki partido MEP a laga atras como tesoro nan valioso pa pueblo por haya e reconocimento globalmente y en special di Hulanda.

Ariba e area di medio ambiente tambe partido MEP como parti di cumpli cu reserva y proteha nos naturalesa a inicia e proyecto Parke Nacional Arikok. Parlamentario Arondino Croes ta opina cu esaki Aruba como pais a conserva e seccion necesario pa garantisa e sosten na nos medio ambiente manera norman internacional ta prescribi. Partido MEP a sigui ariba e vision aki pa duna contenido na nos medio ambiente unda a inicia y ehecuta e proyecto di zoning unda a asigna diferente area na Aruba como parti nan di areanan berde (groene zone) specialmente ora di verkavelingsplan.

Parlamentario Arondino Croes ta convenci cu Partij van de Arbeid bao di liderazgo di Sr. Diederick Samsom cu ta e partido ruman di partido MEP ariba e base di mesun filosofia di social democrata lo uni ariba e continuacion di proyectonan di energia duradero y sostenibel como tambe ariba medio ambiente pa pais Aruba cu partido MEP.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman a firma un acuerdo cu APFA sin aprobacion di Parlamento y esaki ta trece duda den e validez di e acuerdo

NOS a tuma nota cu Gabinete Eman a asumi su responsabilidad y a yega porfin na un acuerdo cu APFA pa asina cubri e deficit di e fondo di pensioen pa e empleado publico. Gabinete Eman den e acuerdo a duna APFA e garantia cu den un periodo di 15 aña nos dilanti nan lo cubri e deficit di e fondo di alrededor di 626.000.000 florin. Pero como cu Gabinete Eman no a bin pidi aprobacion adelanta na Parlamento pa cera e acuerdo aki, awor tin duda si e acuerdo aki tin validez si of no.

Na momento cu Gobierno di Aruba cera un acuerdo pa mas di 5 aña, articulo 22 di nos Ley di Compatibilidad ta prescribi cu Gobierno mester pidi aprobacion adelanta di Parlamento di Aruba pa por cera e acuerdo aki. Den e caso di e acuerdo di 15 aña cu Gabinete Eman a cera cu APFA siman pasa, nos por constata cu Gabinete Eman no a bin Parlamento pa pidi aprobacion conforme nos Leynan y esaki ta trece duda si e acuerdo aki tin un base legal si of no.









Nos tur ta convenci cu Gabinete Eman a haci lo corecto door di a cera un acuerdo cu APFA y duna un garantia pa asina e fondo di pensioen di empleado publico por keda salvaguardia pa hopi aña mas. Pero locual si ta straña nos ta e hecho cu Gabinete Eman no a bin Parlamento pa asina formalisa e garantia aki den un Ley, na unda cu tur esnan envolvi (Gobierno, APFA y e empleado publico) por tin e seguridad cu e acuerdo aki ta cumpli cu nos Ley di Compatibilidad y cu Parlamento por controla si Gobierno ta cumpli cabalmente cu e acuerdo aki. Pasobra ta ken of kico lo por a stroba Gabinete Eman di formalisa un garantia importante asina den Parlamento? Probablemente e hecho cu nos finanzas publico na man di Gabinete Eman ta asina deteriora y no tin espacio pa mas debe, ta pone cu Gabinete Eman kier tene e acuerdo aki for di bista di Parlamento. E ta parce mane cu Gabinete Eman no kier core e riesgo cu mañan e compañianan di rating Standard and Poors of Fitch por haya sa cu nos Pais tin un debe extra ta colga riba nos cabes, cu lo por causa un downgrading inmediato di nos Pais cu tur e consecuencia negativo cu esaki ta trece cune.

Con cu bay bin, Gabinete Eman no por core mas pa e realidad penoso cu nan a hinca nos finanzas publico aden. Como Gobierno nan a asumi nan responsabilidad pa cubri e deficit di e fondo di APFA y awor Gabinete Eman mester haci lo corecto di formalisa e acuerdo aki conforme nos Ley di Compatibilidad. Kedando sin formalisa e acuerdo na Parlamento, Gabinete Eman mes ta trece duda den e validez di e acuerdo firma cu APFA.



Famia Heinze-Croes ta keiro na Barcelona

FOR di nos amigo na Barcelona, Spaña, nos a haya algun potret di bishita di famia Heinze-Croes na Barcelona. Ta dr. Heinze y su famia a bay vakantie e biaha aki, repasando varios ciudad na Europa. Ta Henry Boye a percura p'e potretnan aki, ya cu Henry ta conoci como un amante di fotografia. Danki Amigo!!!







SeNd Productionz ta gradici:

Danki na tur esnan cu a apoya Monique, Naomi, Ismari y Karol durante e certamen di Miss Teen Aruba International 2012

TUR comienso tin su final y SeNd Productionz no por cera e temporada di Miss Teen Aruba International 2012 sin gradici tur esnan cu den un forma of otro (t)a apoya SeNd Productionz y su 4 candidatanan cu a participa na e certamen di Miss Teen Aruba International 2012.

SeNd Productionz ta cuminsa na gradici cada un di e mayornan cu a deposita nan confiansa cu nan yiu den SeNd Productionz. Na mayornan di Monique, Naomi, Ismari y Karol hopi danki! Na e candidatanan mes, Monique Bagheri (Miss Teen Spirit y 2nd R-up Miss Teen Talento 2012), Naomi Chanel Laing, Ismari Arends (Miss Teen Model 2012), Karol Croes (4th R-Up Miss Teen Aruba International 2012 y Best Hairdo 2012), boso no por imagina con orguyoso nos ta di boso 4. Nos sa con hopi boso a traha di e prome dia te cu anochi final. Boso a echt bira hobennan fuerte para den boso sapato y cla pa cualkier reto! Nos a echt bira un famia cu tey semper pa otro. Na e sponsornan Miss 21 Accessories, Backstage Salon, Birkenstock, Dancefit, K'Lan Beauty Solutions, K&G, Caperucita Roja, Red Sail Sports, hopi danki pa e confiansa. Na famia Penate, hopi danki pa a laga nos train nos candidatanan tur siman! Nos a aprecia esaki hopi.

Na nos costureranan, Sra. Gaby, Sra. Yaneth Rodriguez y Sra. Teresita, hopi danki cu boso a atende nos cu hopi pasenshi y dedicashon! Boso trabou ta hopi valioso! Na Renny Lacle, Shaira Lacle, Luz Bislik, Carmichael Thiel, Edward Erasmus y na esnan cu tabata parti di nos trainingnan; Tito Lacle, Carolina Merryweather, Nelkis Arends, Elmer Leanez, hopi danki pa boso input y yudansa na tur momento! Djis un yamada y boso tabata cla pa yuda.

Na tur esnan cu a apoya y sostene SeNd Productionz y su candidatanan hopi danki di curason. Pabien na tur e otro candidatanan y tambe nan preparadornan, principalmente na Miss Teen Aruba International 2012 Srta. Thessaly Zimmerman y su finalistanan! Boso tur a contribui na haci e temporada uno hopi interesante y great! Tambe na GLW Foundation cu a brinda e candidatanan e bunita experiencia aki. E experiencia di e aña aki tabata simplemente SeNdsational! SeNding some love, SeNd Productionz (Endy Croes - Sergio Winterdal - Allan Kock - Tracey Nicolaas). "Nothing beats hard work and determination"



Lotto ta brinda apoyo na desaroyo di dirigentenan di MTB/BMX





Entrenadonan di nos hoben deportistanan di MTB/BMX ta siguiendo un curso di 10 dia pa fortifica nan habilidad nan den e area di "coaching". Sr. Chris Kilmurray, originalmente di Irlanda, pero biba na Francia, ta dunando e curso, cual ta wordo auspicia pa e federacion internacional di ciclismo, Union Ciclista Internacional (UCI). Lotto, e loteria di Aruba, ta satisfecho di ta e partner di Aruba Wieler Bond pa loke ta trata e curso aki cu ta e prome nivel di un serie di tres curso internacional pa entrenando di MTB/BMX. Cu e sponsorship di Lotto, Aruba Wieler Bond ta yuda su coachnan cu nan desaroyo, y asina ta influencia positivamente e calidad di training cu e hobennan ta ricibi y consecuentemente e desaroyonan di e hobennan den e deporte aki. Sr. Kilmurray ta presentando temanan manera "Con pa presenta sesionnan di coaching", "E partnership di e coach y e coredo" y "Desaroyo di un plan anual", combinando teoria cu practica. E cursista cu completa e curso aki por sigui pa Nivel 2 y Nivel 3. Lotto no solamente ta sponsor y sostene torneonan y deportistanan, pero e desaroyo y progreso di e diferente disciplinanan di deporte na Aruba tambe. Pa medio di yuda fortifica e dirigentenan den diferente deporte, Lotto ta yuda e deporte crece stabiel. Asina tambe Lotto ta motiva nos hendenan pa practica mas deporte y cu e guia apropia pa participa mas den deporte na tur nivel, tanto pa placer como ariba nivel competitivo. Lotto ta contento di mira 16 participante entusiasma atende na e curso aki, di cual 12 ta masculino y 4 ta femenino. E participacion y interes creciente di hende muhe den deporte di ciclismo ta algo cu Aruba Wieler Bond ta encurasha y e participacion di e hendenan muhe na e curso ta demostra cu nan esfuersonan tin resultado. Lotto, e loteria di Aruba, ta recauda fondo pa deporte na Aruba pa medio di su productonan Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Pa medio di donacionnan na e comision di subsidio pa deporte e fondonan aki ta wordo distribui na bienestar di nos deportistanan y deporte en general na Aruba. Poco luna pasa Lotto a haci un donacion di mas cu 1 miyon florin na e comision di subsidio, cual ta wordo bon uza, entre otro pa sponsor torneo, participacion den exterior, entrenamento di dirigentenan deportivo y mas.

Participa cu Trivia di SummerSlam 2012 wrestling y gana cu SETAR y WWE

Dia 19 di augustus lo tuma luga un di e eventonan di mas grandi den e mundo di "wrestling" cu ta SummerSlam 2012. Esaki lo ta e di 25 SummerSlam y ta tuma luga na Staples Center na Los Angeles, California.

Fanaticonan di "wrestling" por participa cu e trivia aki cu ta consisti di 10 pregunta relaciona cu e mundo di WWE. Lo tin un ganado di e prome premio y 5 finalista. E ganado di e prome premio lo ricibi un mashin di karaoke mas otro articulonan di SummerSlam.



Pa por participa por bay riba e pagina di SETAR, www.setar.aw, y click riba e "slide" di SummerSlam Trivia. Lo saca e ganadonan dia di e evento, 19 di augustus 2012.

Jackpot Misterioso introduci na The Casino na Radisson





THE Casino na Radisson ta orguyoso di por introduci e Jackpot Misterioso, cual ta un promocion nobo y excitante. E Jackpot Misterioso por cay na cualkier momento, sorprendiendo hungadonan di e slot mashinnan cu placa inespera! Imagina bo cu bo ta hungando na e casino, sinta na bo slot mashin preferi, y diripiente e belnan ta cuminsa zona paso bo a caba di wordo premia cu un Jackpot Misterioso, hasta sin cu bo tabatin un combinacion ganado.

Miho cu tur cos, e Jackpot Misterioso por cay na cualkier momento, riba cualkier mashin, si bo djis sigui hunga cu bo carchi di miembresia di Winners' Circle hinca den e mashin, bo por bira un di e ganadonan di e Jackpot Misterioso na e casino, cu un premio di $250 na cash! Chantal Cha Young, Coordinador di Benta & Mercadeo di Casino, ta raporta cu e Jackpot Misterioso ta cay dos of tres biaha pa dia, na cualkier ora, y durante e prome siman, 19 Jackpot Misterioso a wordo parti na e casino entre ganadonan deleita. Aki por mira algun di e caranan sorprendi y contento.



Studiante Sasha Ridpath a gradua den 'Bachelor of Business Administration in Tourism Management

NA Cas di Aruba a tuma luga un ceremonia chikito pa e studiante Sasha E. Ridpath cu a haya su diploma y titulo di "Bachelor of Business Administration in Tourism Management" na NHTV Internationaal Hoger onderwijs na Breda.

Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath conhuntamente cu directora interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John a haci entrega di un regalito na Sasha. Tambe presente tabata director di ATA Europe Sr. Tirso Tromp.

Despues di e ceremonia, Sasha a skirbi su mensahe personal den e buki "Logronan di nos studiantenan" como recuerdo di su logro. Sasha a cuminsa su estudio na 2008 y den su segundo aña e la core stage pa seis luna na e headquarters di Aruba Tourism Authority (ATA) situa na Aruba. Durante su stage e la traha riba un crisis manual pa (ATA) y a atende diferente conferencianan di tour operadornan for di Europa, Latino America y Merca. Banda di su stage e la traha un "Destination Analysis" di Aruba cu tabata un exito y a logra haya un 10 pe.





Den e ultimo aña di su estudio, e la haci un investigacion riba "Young Professionals" for di Inglatera pa haya sa ki nan imagen y interes ta pa cu Aruba. Den su investigacion – cu alabes tabata su tesis dedica pa (ATA) bou di supervision di Sr. Tirso Tromp (Area Director Europe) - Sasha a concentra ariba algun aspecto di e "young professionals" cu ta nan "lifestyle". Pa medio di su conocemento di 'branding" y "market segmentation" e la studia e datanan demografico y psychografico di e mercado aki. For di su resultadonan, e la saca afo nan actividadnan, interes, opinion, actitud y balornan segun nan lifestyle. Ademas di esaki tambe e la analisa e aspecto di "branding" cu otro palabra con (ATA) ta promove su mes pa e Mercado Ingles. E competencia mayor pa Aruba pa loke ta trata turismo for di Inglatera ta e isla di Barbados. E isla aki ta conoci pa Inglesnan debi na e relacion historico cu Inglatera tin cu Barbados. Durante e investigacion cu Sasha a haci a bin sali afo cu e conocemento di Aruba bou di e "young professionals" ta minimo. Sasha ta conseha e oficina di turismo pa continuamente investiga e mercado aki, debi cu e turista Ingles sigur ta significante pa e turismo di Aruba. Despues di a studia tur aspecto concerni cu e mercado Ingles y e producto Aruba, Sasha a presenta algun punto di recomendacion pa (ATA), con nan por atrae e mercado Ingles miho en particular e 'young professionals' pa bishita Aruba.

Na September binidero Sasha lo regresa pa Aruba y ta prepara pa cuminsa su carera profesional den turismo. Tambe e tin deseo pa cuminsa cu su Master na Universidad di Aruba. Sasha ta gradici tur persona cu a forma parti durante e periodo di su estudio na Hulanda specialmente na Cas di Aruba pa nan sosten y ayudo.

Exitoso prome dia AC Milan Junior Camp Aruba 2012

Minister Visser ta sostene participacion local



Dialuna mainta 23 di juli a tuma luga apertura oficial di e dos edicion di AC Milan Junior Camp Aruba 2012 na stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Esaki ta e di dos aña cu ta organisa e evenemento aki na Aruba. Durante di e ceremonia di apertura a hiba palabra Reginaldo Carolina (organisado) y Ministro Richard Visser di deporte y educacion.

Den su discurso Ministro Visser a referi na e necesidad di programanan structura di educacion y entrenamento den deporte di futbol en particular y deporte en general haciendo uzo di experticio internacional; e programa di AC Milan Junior Camp ta un ehempel con por duna un contribucion structura na esaki. Segun e minister e ta mirando adelanto den e prestacionnan di ekiponan di futbol di Aruba (por ehempel copa ABCS) y esaki ta resultado di esfuersonan dirigi y structura. Sr. Visser un bes mas a gradici AC Milan pa inclui Aruba tambe den su actividadnan den Caribe y pa haci su experticio accesibel tanto na hobennan y tecniconan local. Den e cuadro aki gobierno di Aruba a sostene 11 hoben pa nan por participa na e programa di AC Milan Junior Camp Aruba 2012. Durante di e ceremonia a presenta algun miembro di e ekipo di Milan Dutch Caribbean (combinacion di campnan di Aruba y Curaçao), cu a participa na e torneo di AC Milan Continental Cup 2012 y cu a logra e di dos luga den e torneo den e categoria U-18. Riba e foto Minister Visser hunto cu e hungadonan y nan trofeo y medaya. Esaki ta prueba cu por logra resultadonan riba nivel internacional cu un strategia structura. Sponsornan principal di e evento aki ta, Awa, Powerade, The Mill Resort, Gobierno di Aruba tambe ta sostene desaroyo di programanan deportivo di hubentud en general y futbol en particular. Durante di e prome dia mas di 80 hoben a demostra nan miho talento pa loke trata tecnica y maneho di bala bou di direccion di Sr. Alessio Spataro y Sr. Giuseppe Lo RE (coachnan oficial di AC Milan) asisti pa e coachnan local bou di direccion di Sr. Raimy Davelaar. Merdia tur hoben a gosa di un tremendo lunch italiano. Pa mas informacion por bishita website www.camscuracao.com of www.milanjuniorcamp.com of bel na 297-730-0054 of 297-592-5502.

"We Love Students" cla pa yuda tur studiante!

E organisacion ta ranca sali cu un evento "Executive Friday" diabierna 3 di augustus 2012 pa tur studiante y profesionalnan

WE LOVE
STUDENTS

Recientemente e organisacion "We Love Students", cu ta trahando na bienestar di studiantenan Arubiano den exterior a haci un caminata cu nos Minister President, Mike Eman. WLS ta un organisacion cu a wordo funda cu e intencion pa crea oportunidadnan pa studiantenan riba diferente tereno entre otro riba tereno educativo, deportivo, festivo y caritativo. WLS ta un plataforma pa yuda studiantenan yega na haya informacion di trabounan, stage etc. cu tin disponibel. Na tur e studiante nan cu ta bay biba afo ta naturalmente necesario pa haya un luga pa asina nan por establece nan mes y aki WLS ta disponibel pa yuda studiante nan cu ainda no tin un cas pa yega na esaki. WLS ta purba di eherce e studiantenan CV door di stimulanan pa haci diferente actividadnan curicular. WLS ta brinda servicionan di mercadeo na companianan pa asina por funda e organisacion cu por cierto tambe ta ofrece plataforma di studiante cu lo por logra completa proyectonan riba diferente tereno. WLS ta hopi activo participando na KIKA Run, cual ta un marathon pa muchanan cu cancer, organisando un campaña unda studiantenan por a duna nan pañanan cu ya nan no ta haci uzo dje na un organisacion Humana pa asina yuda muchanan na Africa. Tambe WLS ta participa na diferente actividadnan deportivo. Na final di september WLS lo ta organisando e "14de softball toernooi" pa tur e Arubianonan bibando na Hulanda, e evento aki lo tuma luga na Den Haag unda cu cada stad ta forma nan team di hendenan Arubiano biba na Hulanda. Y unda cu e teamnan lo competi dos dia largo pa asina saca un team y pues stad campeon. Diabierna otro siman, dia 3 di Augustus 2012 WLS lo ta organisando un "Executive Friday" cu "Cocktail & Dessert" pa tur studiantenan riba 18 aña di edad bibando den exterior of ta bayendo biba den exterior y tambe pa tur e profesionalnan jong na Aruba. Esnan cu ta sinti nan mes jong ainda tambe ta bon bini. E evento aki lo tuma luga na Universidad di Aruba pa 7or te cu 10or di anochi. Lo tin musica di Nutzbeatz di Aruba y Dj Double R for di Hulanda riba e ekiponan di zonido di Elite Productions. E contribucion lo ta $30 of 50 florin pa persona. Esaki ta e oportunidad ideal pa e comunidad di hobennan studiante y trahado pa por topa otro. Nos ta invita tur studiante y profesional nan pa bin habri weekend cu WLS. Pa reserva ticket contact representantenan di WLS Gilliany na 5601651, Marylin na 5945959 of Joseandro na 5680656.

Tambe por bishita WLS su website na www.welovestudents.org of manda un e-mail info@welovestudents.org.

Bisiñanan di Companashi ban celebra

AWE diaranson dia 25 di juli ta exactamente 93 aña cu Hubert Obdulio "Lio" Booi a nace na Boneiro, pa cual a prepara un homenahe special na dje dilanti su cas situa den Kamerlingh Onnestraat dilanti veld di RCA. Bisiñanan di Companishi, entro otro famianan D'Arnold, Toppenberg, Petronia, Buckley, Mc. Jannet, Kock, Orman Esacalona, Sanchez, Sammy, Brokke, Tromp, Martinez, Does, van der Hans, de Cuba, Meeuwis, Luidens, Luydens, Arends, Soto, Bermudez, Oduber, Montaner, Mendez, Krozendijk, Grijt, de Lange, Croes, Hart, Dake, Schoppema, Lacle, Herera, Herde Pourier, Ras, Perez, Henriquez, Jansen, Juffrouw Miep, Sra. Eliza, Joao, Mencha. E di dos generacion cu a habri hala bay biba den otro bario y tur hende cu a forma parti di e famia grandi di Companashi, ban celebra cumpleaños y hopmenahe di/na sr. Lio Booi. For di su 18 aña sr. Booi, cariñosamente yama 'E flamingo di Aruba' ta regalando Aruba su rikesa intelectual, cultural y artistico. Te cu dia di awe, sr. Booi ta produci activamente. E echo cu su bista ta scur no ta strob'e den esaki, un homber cu perseverancia y positivo, cu un sentido di humor cu tempo no a logra blikia.

Ban alabes mustra nos orguyo di por a comparti di cerca bida di un personahe cu a aporta asina hopi na cultura di Aruba en general. Un persona cu no solamente pa su logronan, pero tambe pa su caracter y sentido social tawata un ehempel pa nos tur cu a lanta den e bario di Companashi. Ban ta e promenan den e grupo grandi cu lo ta presente diaranson dia 25 di juli di 6.30 te 10.or di anochi, ora cera Kamerlingh Onnostraat, dilanti cas di sr. Lio Booi (dilanti di RCA) pa e celebracion y homenahe aki. Nos felicita y alabes gradici e commision bou di guia di sra. Alice van Romondt, cu a prepara e celebracion y homenahe aki.

Si mi por…
Si mi por a
Alcansa
Penetra
Cu palabranan fecundo
Den Bo alma
Perturba
Y sin sosiego…
Lo mi a rosa
Un caminda
Mas ainda
Den Bo curason
Pa por planta
E simia
Cu un dia
Lo por crece
Fe pa bida
Cu tur hende
Aki na mundo
Tin mester
Pa biba bon
Tin rason.

Lio Booi, 1969.

Gobierno y comercio ta sostene Joe Laveist Sport Camp 2012

DIAMARS merdia Minister di Finanzas, Mike de Meza a ricibi un delegacion consistiendo di Presidente di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald 'Jerry Franca' y patrocinadonan di e Joe Laveist Sport Camp. Aki no solamente a duna detaye di e programa cu lo cuminsa otro siman, pero tambe a haci entrega di un poster cu ya caba ta pega den henter e districto di San Nicolas, invitando muchanan di 8 pa 15 aña pa participa. Den cooperacion cu Johnson's Enterprises N.V. a presenta e poster pa e campamento deportivo cu lo cuminsa dialuna proximo y ya caba ta conta cu 150 mucha. Inscripcion ta keda habri durante transcurso di e siman aki, pa medio di oficina di ASU. E programa di e campamento ta structura di tal forma cu e muchanan ta reparti den grupo nan segun nan edad. Di 8 y 9 aña, 10 y 11, etc. Cada grupo lo conoce y practica atletismo, baseball, softball, karate, futbol, taekwondo y beach volleyball. Tur variedad lo tuma luga den Joe Laveist Sport Park di dialuna pa diabierna y sin ningun costo pa e participantenan. Relaciona cu esaki, Sr. Franca a gradici formal y publicamente e apoyo ricibi di Minister Mike de Meza. Danki na e sosten como tambe ayudo di Subsidie commissie y sector priva, a percura pa tur mucha y hoben haya tur dia di come y di bebe cu ta saludabel. Tambe a cubri e gastonan pa por a busca profesionalnan di deporte den cada ramo, percurando asina cu e muchanan ta haya e instruccion adecuado.

Ta tuma henter e siman pa siña e muchanan riba e importancia di deporte den nan formacion; tanto como disciplina, pero tambe desaroyo di un futuro. E idea ta cu lo acerca Gobierno den un futuro cercano cu e meta pa otro aña e proyecto aki lo por tin espacio y recurso pa por expande pa otro barionan y asina amplia e programa habriendo caminda pa mas mucha di Aruba por disfruta y beneficia di dje.

Apesar cu ta papia di un campamento deportivo, tambe lo enfoca riba otro aspecto importante di e formacion di un hoben. Lo inclui den e programa un dia riba cual nan ta haya un tour bus durante cu alta educa nan culturalmente. Kier laganan conoce nan isla di un manera cu normalmente nan no ta haya oportunidad pa haci. Esaki ta nifica cu e campamento ta consisti di cuater dia di deporte y riba e di cinco, lo siña nan kico tur Aruba tin, su flora, fauna, historia y cultura. Minister Mike de Meza den nomber di Minister di Deporte y di henter Gabinete Mike Eman a gradici ASU pa e trabou cu nan ta haciendo y a expresa su satisfaccion di wak cu e campamento aki un bes mas ta tumando luga. E Mandatario a bisa cu "E ta un sport camp cu bo ta wak tur aña hopi mucha ta haci uzo di dje. Hopi ta e muchanan cu no ta haya chens di bay afo of haci algo durante vakantie. Esaki ta un bon chens cu nan por bin haci actividad nan sano, actividad nan deportivo na Joe Laveist Sport Park. Tambe el a gradici e representantenan di Johnson's Entertaprises pa nan sosten na e actividad aki asumiendo nan papel di ciudadano cooperativo. "Nos ta masha contento y gradici ora tin compania cu ta contribui na e bienestar di comunidad.

Rene Herdé (AVP)

Masha Masha Danki !

"MASHA MASHA DANKI!" Asina miembro di parlamento Rene Herdé a cuminsa su presentacion den e rueda di prensa di fraccion di AVP ayera mainta den sala di parlamento. "Danki pa tur e bon deseonan pa mi pronto recuperacion. Danki pa e sosten na mi y mi famia. Danki pa tur e oracionnan haci pa mi salud y danki pa tur e consehonan pa mi cuida mi salud y tur e sopi di galiña cu mi a haya pa mi co'i forsa. E ta haci Bo bon pa sa cu Bo famia y amigonan, bisiña y coleganan, conocirnan y hende cu Bo no ni conoce, ta desea Bo bon y ta resa pa Bo. Na tur sin excepcion, danki, masha masha danki!!!"

Algun siman pasa Rene Herdé a asisti na un reunion despues di casi ocho siman di ausencia pa motibo di enfermedad.

Ayera e la cuminsa traha di nobo. E ta sinti su mes fit y su energia ta bek pa e cuminsa traha tempo completo atrobe. Aunke parlamento di Aruba ta cu vakantie te mey mey di e luna di augustus, varios miembro di e fraccion di AVP a sigui traha.

Rene Herdé lo traha algun dia pa siman pa repasa tur loke e a perde den su ausencia. Rene Herdé a laga sa cu e fin di e aña aki lo ta masha druk den parlamento mirando e cantidad grandi di asuntonan cu tin pa atende cu gobierno a y ta haciendo den areanan di salubridad, infrastructura, enseñansa , energia, labor, etc. banda di asuntonan cu parlamento mes tin cu trata manera e presupuestonan pa 2013 y leynan cu tin pendiente.

Candelario "Booshi" Wever, Parlamentario Ciudadano

Dicon gobierno no ta bin parlamento cu e acuerdo cu APFA?

DEN curso di siman pasa nos a tuma nota di e hecho cu Gobierno y APFA a yega na un acuerdo, cu en corto ta encera cu tur aña gobierno lo bay paga 3% mas na prima, y esaki te na aña 2026, pues un obligacion di mas di 5 aña.

Nos tur sa cu na aña 2011, den e dialogo social, gobierno a compromete su mes, por medio di un protocol, cu e lo para garantia pa eventual deficit den e fondo. Esaki a ser poni den un bijlage, cu Gobierno mester duna un "RECHTSGELDIGE GARANTIE". Con esaki mester ser duna y ken mester duna e garantia aki? Gobierno no mester bin Parlamento cu esaki, pa e acuerdo cu a ser firma siman pasa, ser aproba door di Parlamento?

Gobierno ta bisa cu nan no mester bin Parlamento, pasobra segun nan, e acuerdo aki ta cay bou di e ley di 2005, cu ta bisa cu gobierno mester percura pa sanea e fondo. Pero esaki no por, pasobra nos tur sa cu esaki tabata pa e saneamento di e tempo ey. Na aña 2005 gobierno anterior a fia 277 miyon pa sanea e situacion di APFA di e momento ey, despues cu a bin Sali na cla cu Gobierno AVP/OLA tabatin aña nan sin deposita e prima nan na APFA, pues cometiendo ladronicia.

Si no ta asina, dicon gobierno na 2011, cu yen di fanfaria a bisa cu nan lo bay para garantia pa cualkier deficit y a pone preto riba blanco?

Algun siman pasa nos a manda un carta pa Standard & Poor's, notificando nan cu e gobierno di AVP ta scondiendo informacion pa nan, y entre otro nos a menciona e debe cu Gobierno tin cu APFA. Den e dia nan ey, mi a wordo yama pa tur sorto di cos, te hasta Mike de Meza a yama mi pa traidor. Nan tabata bisa cu no tin deficit, ni gobierno tabata debe ningun cen preto.

Awor si no tin un deficit y no debe APFA, dicon mester e acuerdo aki anto?? Of loke tabata ser bisa den e dia nan ey, atrobe ta un mentira di e gobierno aki? Aparte di Sr. Juan David Irausquin, cu a bisa cu e ta contra e areglo di pensioen pa nos ambtenaarnan, nos no por imagina nos mes cu lo tin un otro Parlamentario, cu lo vota contra e acuerdo aki. E ora ey ta lanta cerca nos e pregunta dicon Gobierno no kier bin Parlamento cu e acuerdo aki anto??

A menos cu e no kier tin un obligacion legal pa cubri e deficit. Cu otro palabra, si e no bin Parlamento, e acuerdo aki no tin ningun validez huridico. Pues APFA, bou di e circunstancia nan aki, no por "OBLIGA" gobierno pa cumpli.

Banda di e hecho cu e areglo aki NO ta cay bou di e ley di 2005, e ta un garantia cu mester di aprobacion di Parlamento, y e acuerdo aki ta un "civielrechtelijkeovereenkomst" cu tin un duracion cu ta mas di 5 aña, cu pues tambe mester bin Parlamento pa aprobacion.

Pues un biaha mas Mike Eman a tuma henter e directiva di APFA haci kens, y nos pensionadonan tambe! Pues sin e aprobacion di Parlamento e acuerdo aki NO ta un "RECHTSGELDIGE GARANTIE" conforme e protocol di aña 2011!! Aparte di esaki, ken ta duna e garantia cu e gobierno aki lo cumpli cu esaki? E no ta presupuesta, y ta con lo bay financia esaki? Of: ta aña di campaña, dus ban priminti djis pa gana eleccion, y despues ta drenta den otro dialogo a-social pa masacra e pueblo aki mas ainda?

Manera ya a wordo treci pa dilanti, esta cu nos no por imagina nos mes cu Mike & Mike lo no haya un aprobacion casi unanime den un Parlamento, e ora ey e pregunta ta dicon gobierno ta insisti di NO bin Parlamento? Ta miedo di kico tin anto? Of ora cu bin Parlamento, e ora ey mundo henter lo sa cu Mike & Mike a sconde informacion pa tanto Hulanda y Standard & Poor's? Miedo nan tin cu esaki lo bin riba nos debe, cu nan a nenga di admiti? Miedo nan tin cu un biaha mas nan lo wordo desenmascara? Atrobe Mike & Mike kier sigui manipula y camufla cu cifranan pa sigui fia placa pa nos debe nacional sigui crece na un forma desproporcional, pa nan por sigui yena saco di nan mes, y di esnan cu ta forma parti di e compania Boef & Boef?

Pues un biaha mas nos kier a haci un apelacion na tur fraccion pa nos haci un peticion na Presidente di Parlamento pa yama un reunion al respecto. Proximamente nos lo manda un peticion pa esaki.

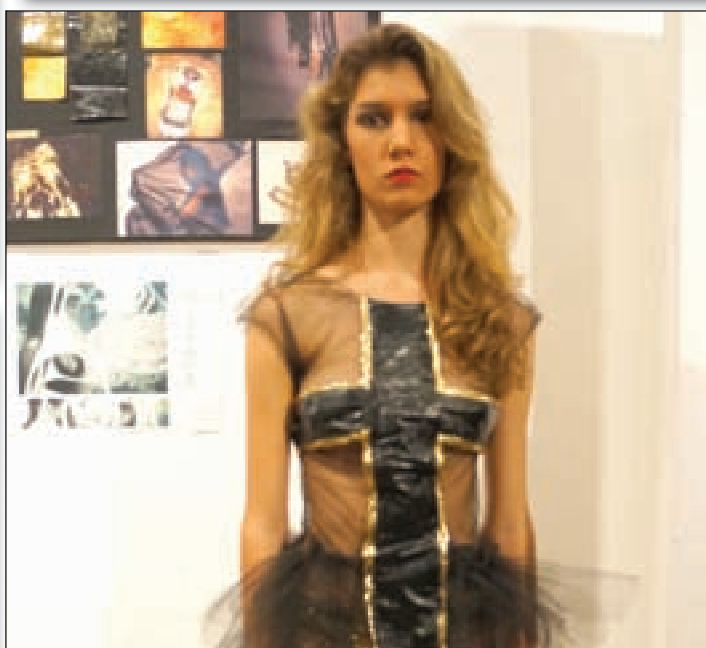
Art Rules Aruba ta conclui cu un vitrina di talento impresionante na Cas Di Cultura













E vitrina final di Art Rules Aruba a produci un tremendo espectaculo di cuater ora, cual a cuminsa cu un exhibicion di fotografia y moda, y a culmina cu un produccion di teatro riba un gran escala, aumenta cu video y film, baile, musica y presentacionnan.

Mas cu 200 hoben local a participa den e edicion di Art Rules Aruba di e aña aki, produci pa Ira & Ayra Kip di The Pancake Gallery Foundation. Nan a experiencia dos siman intensivo di tayer den ocho disciplina creativo, cu Fotografia, Moda, Film, Baile, DJing, Arte Urbano, Musica & Presentacion y Teatro formando parti di e curiculo. E lesnan a tuma luga na Atelier 89 na Oranjestad y na Madiki Kavel, unda e grupo di artistanan urbano a practica loke nan a siña door di pinta un pintura gigantesco riba muraya.

Art Rules Aruba, den su di tres edicion, a gradici mayornan y sponsornan den e sector priva pa nan contribucionnan, cualnan a permiti e muchanan pa habri nan halanan y practica auto expresion, creatividad y encontra nan mesun bos.

Den un auditorio completamente yen, e publico a wordo entreteni cu un serie di film inteligente y sorprendentemente honesto, presentacionnan profundo cu a pone nan pensa, piesanan teatral hilarico, meymey di cual tabatin segmentonan di baile anima y sin exhibicionnan, como tambe un tributo cariñoso na Ayra y Ira Kip su maestronan di scol basico, for di e scol na San Nicolas di cual nan ta alumnonan.

Un pabien ta bay na e ekipo di maestronan internacional y local, kendenan cu hopi talento a yuda desaroya e hubentud talentoso di Aruba, y a inspira nan pa subi na un nivel impresionante di originalidad y profesionalismo.

Na nomber di The Pancake Gallery Foundation, danki na tur e sponsornan generoso cu a haci e dos simannan fantastico posibel, plantando e simianan artistico den e curasonnan di tur esnan cu a participa.

Hubert 'Lio' Booi - 93 aña un homenahe altamente mereci pa un personahe altamente aprecia

HUBERT "Lio" Booi, e cabayero amabel, elegante, yen di zjeito, cu semper tin un cantica pa canta pa bo, un poema pa recita pa bo, un pintura pa regala bo, ta cumpli 93 aña diaranson awor, dia 25 di juli 2012.

Pueblo Arubano ta haya e oportunidad pa celebra e fecha memorabel aki hunto cu Lio durante un manifestacion cultural dilanti Lio su cas.

Lio Booi ta un persona multifacetico cu, banda di su carera profesional, tabata sumamente activo tambe riba tereno social y cultural.

Lio a nace na Boneiro dia 25 di juli 1919 y for di 1937 e ta biba na Aruba.

Hubert Booi como profesional na Aruba

For di dia cu el a pone pia riba suela di Aruba, el a demostra su aprecio pa e isla aki cu su hendenan y su cultura.

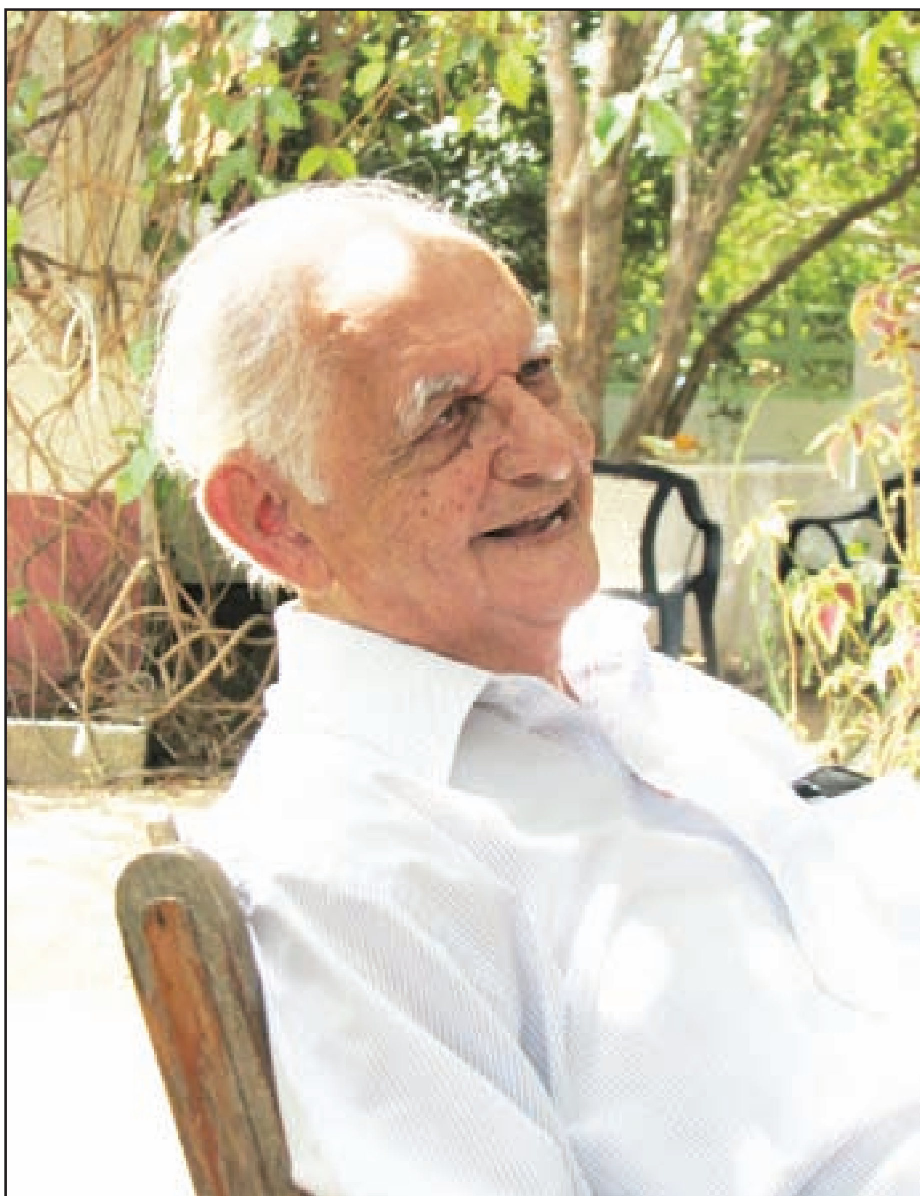
El a cuminsa su carera profesional como hoben di 18 aña na "Hollansche Bank Unie" den departamento di contabilidad caminda el a sigui desaroya te bira procuratiehouder. Na e banco aki el a traha 23 aña. Su carera a sigui despues den diferente departamento di gobierno como empleado publico, pa ta exacto na WEB, Toeristenbureau, Arubaanse Voorlichtingsdienst, Departamento di Cultura y Educacion y finalmente na Instituto di Cultura. For di 1980 Lio ta gosa di un pensioen mereci.

Desaroyo di Lio su talento artistico

Su carera profesional no a stroba Lio di sigui desaroya su talentonan artistico y di duna prueba di esey. Al contrario, durante su trabou na Departamento di Cultura y Educacion y na Instituto di Cultura el a pone un base pa promocion di cultura Arubiano y di idioma Papiamento.

Lio a profila su mes como autor y poeta, como actor, como orador y declamado y hasta como actor y pintor. El a duna diferente curso di pintamento y como promotor di Papiamento el a duna curso di Papiamento tambe.

Specialmente su produccion literario a hala atencion. El a skirbi obra di diferente genero: obra teatral, letra di cantica, ensayo, storia cortico, poesia. Ademas e tin diferente traduccion literario riba su nomber, tanto di storia, teatro, cantica, como di radio novela. Hopi di su canticanan a bira clasico aki na Aruba. 'Urjunchi", "Chanita", "Fiesta den cura". Ken no sa canta nan?



Publicacion di Lio

Algun publicacion literario di Lio Booi ta:

"Golgotha", un drama religioso cu a sali den "Antilliaanse Cahiers" na 1967,

"Muchila", un antologia di diferente obra di Lio, publica na 1969,

"E Flamingo di Aruba", un antologia grandi di e obra total di Lio, publica pa Editorial Charuba na 2006.

Y ken no ta corda cu nostalgia e exito grandi di su obranan musical "E perla di Caribe' di 1955 y "Amor di Kibaima" di 1969?

Tin diferente obra mas di Lio cu a bira inmortal.

E di tres couplet di nos himno "Aruba dushi tera" ta su inspiracion: "Grandesa di bo pueblo ta su gran cordialidad. Cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad."

Y poco hende sa, cu e letra di e himno di Boneiro tambe a sali di e pen di Lio.

E storia cortico "Un pal'i kwihi ta conta su storia" ta, segun Dr. Henry Habibe den su articulo "Pabien na e Flamingo di Aruba" skirbi na ocasion di Lio su 90 aña,"un cuenta cu ta buta cu Hubert Booi ta riba e mesun nivel literario cu otro famoso kuentistanan di Papiamento manera Pierre Lauffer, Elis Juliana y Luis Daal."

Lio aprecia y reconoci

Pa su trabou profesional, social y artistico Lio a ricibi masha hopi condecoracion, premio y reconocemento di un cantidad di diferente instancia cu a y ta reconoce e balor di un hende manera Shon Lio. Ta interesante pa tira un bista den e lista largo aki.

- Orden Francisco de Miranda
- Officier in de Orde van Oranje-Nassau
- Gran Mariscal de Ayacucho
- Paul Harris Fellow Award di Aruba Rotary International
- Noveno Festival Internacional di teatro dedica na Hubert Booi na 1994
- Reconocimento di Cultureel Centrum Aruba (CCA) na 1994
- Homenahe y exposicion dedica na Hubert Lio Booi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba titula "E Flamingo Arubiano" na 1998
- Premio Motito y Rufo Wever ta duna homahe na Hubert Lio Booi
- Premio di Papiamento "Cadushi di Cristal" na 1999
- Reconocimento dor di "Comision Celebracion Dianan Nacional" en conexion cu 25 aña Himno y Bandera y 15 aña Status Aparte na 2001
- Ciudadano di Honor di Boneiro na 2000
- Union Mutualista Boneriano na 2001
- Plaza Hubert O. (Lio) Booi na Instituto di Cultura inaugura. 2003
- Aruba Quality Foundation Vision 2005
- Invitado como autor na Crusa Lama, festival internacional di Literatura na 2007
- Simia di Glas otorga na Lio Booi na Hofi Literario durante un anochi di literatura y musica dedica na Lio Booi (oct.2009)
- "Su anochi" Homenahe na Lio Booi na Departamento di Arubiana di BNA. (sept. 2009)
- Homenahe na Hubert Lio Booi den Concierto Dominical (juli 2009)
- Miembro honorario di Fundacion Lanta Papiamento (2010)

Y diaranson awor pues Shon Lio ta ricibi un homenahe mas, e biaha aki di henter pueblo di Aruba. Aruba ta gradici Shon Lio inmensamente pa su trabou profesional, social y cultural, y mas ainda pa su personalidad cariñoso y inspirado.

Shon Lio, pueblo di Aruba ta desea bo hopi aña mas, den feliz compania di bo famia y bo amigonan. Gosa di e fiesta aki.

Parlamentario Lainda Westerhof;

Huda Camp a bishita Parlamento di Aruba



DIAMARS parlamentario Lainda Westerhof hunto cu su coleganan Parlamentario a ricibi bishita di Huda Camp na Parlamento di Aruba. Un grupo di boluntario cu pa añanan ta organisa for di Centro di Bario y Deporte Dakota un cantidad di actividad pa nos muchanan. Parlamentario Westerhof ta desea di felicita e lidernan di Huda Camp pa nan pasenshi y dedicacion y specialmente señora Editha Lake cu ta encarga pa añanan caba cu organisacion aki bira realidad. E Parlamentario tin admiracion pa actividadnan asina, cu tin como meta mantene nos muchanan den un forma sano ocupa den nan tempo liber. Esnan cu ta guia e tipo di gruponan asina merece un "schouderklopje" pa tin e amor, dedicacion y pasenshi pa dedica tempo na nos muchanan den nan tempo liber. Esakinan ta actividadnan sano cu ta stimula e crecemento di e mucha den un forma sano, positivo y creativo. Parlamentario Lainda Westerhof ta desea di felicita tur e otro gruponan cu den vakantie sa di entretene nos muchanan. "Hopi bon trabao y sigui asina paso actividadnan asina nos hobennan y muchanan sigur tin mester!" E parlamentario a remarca por ultimo.



Santa Rosa ta anuncia cu pa motibonan imprevisto ta pospone e charla di dia 25 di juli

PA medio di esaki, Santa Rosa ta anuncia cu e charla informativo encuanto di "Con pa desaroya bo negoshi" cu tabata programa pa dia 25 di Juli for di 7-9 PM na Club San Martin na Santa Cruz ta wordo posponi te cu un proximo aviso. Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por a trece cune. Pero keda pendiente ya cu nos lo avisa den tur medio di comunicacion e fecha y orario nobo cu nos lo presenta e charla aki



Subway ta sponsor Art rules Aruba cu cuminda saludabel pa hobennan participante







ART Rules ta un programa educacional di Arte cu ta ofrece hobennan di Aruba dos siman di tayernan intensivo cu participacion di expertonan internacional. Ta un tremendo iniciativa di Pancake Gallery Foundation cu atravez di e programa aki ta trece conceptonan creativo riba tereno di arte y cultura y door di cual por ofrece e hobennan experiencianan y metodonan nobo, como tambe tecnicanan y training innovativo.

Entre e disciplinanan cu e muchanan por a train tin teatro, danza, fotografia, diseño di moda, dj-ing, pintura, rap, poesia, diseño di mural, musica y presentacion.

Durante Art Rules e hobennan por a disfruta tambe di cuminda saludabel di Subway cual ta un di e sponsornan di e tremendo iniciativa aki. Ya caba Subway a reparti 200 cuminda cual a wordo entrega den dos dia. E hobennan a keda encanta cu e menu saludabel di Subway.

Subway ta orguyoso di por patrocina e tipo di eventonan asina cu ta pa desaroyo y bienestar di nos hobennan. Subway, Eat Fresh!

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta informa:

DCA ta uni na e homenahe nacional di Sr. Hubert Lio BOOI

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) ta hopi contento di por anuncia tambe pa e homenahe nacional na Sr. Hubert Lio Booi, kende ta un baluarte grandi di cultura, artista multifacetico, promotor y prome director di antes Instituto di Cultura Aruba (I.C.A.). Den servicio na DCA nos tin su prome secretaria den persona di Sra. Marlene Lampe, Sr. Robert Scharbaay, kende a haci diferente funcion y Sra. Maritza Erasmus, un artista y escultor profesional, tur hunto trahando for di tempo di I.C.A.

Ora papia di Sr. Juan C. Padu Lampe y Sr. Hubert O. Lio Booi ta dos persona cu un trayectoria grandi den cultura, artista multifacetico y ambos co-autor di nos himno 'Aruba Dushi Tera'. Kendenan ainda ta celebrando mei mei di nos. Semper nos ta recorda Sr. Rufo Wever d.f.m. kende tambe ta co-autor di nos dushi himno nacional. Sr. Lio Booi ta autor tambe di e himno nacional di Boneiro.

Sr. Hubert Odulio 'Lio' Booi a nace na Nikiboco, Boneiro riba dia 25 di juli 1919. Mayoria parti di su bida el sirbi nos pais Aruba. Kende cu for di 1937 a bin establece akinan.

Como hoben el a cuminsa traha na 'Hollandsche Banki Unie' den departamento di contabilidad. Despues di sigui diferente diferente curso Hubert ta bira 'Algemene Procuratiehouder' di e banco unda el a traha 23 aña largo.

Den su carera profesional Lio a traha na 1960 na 'Water en Energiebedrijf N.V.' (W.E.B.), den departamento di contabilidad. Na e mesun aña E ta bira Hefe Suplente na Toeristenbureau. E tabata Hefe Suplente tambe na Arubaanse Voorlichtingsdienst (banda di e conocido poeta Nicolas A. Piña Lampe).

Na 1963 ta bira Hefe di Departamento di Cultura y Educacion (Cultuur en Opvoeding).

Di 1978 pa 1980 Hubert ta Hefe di Instituto di Cultura Aruba, pa despues bay cu pensioen.

Sr. Booi ta un persona dedica, versatil y cu amor grandi pa su cultura y idioma Papiamento.

Premio y Condecoracion ricibi:
- "ANV Neerlandia Prijs", como miho alumno den idioma Hulandes;
- "Orden Francisco de Miranda";
- "Officer in de Orde van Oranje-Nassau";
- "Gran Mariscal de Ayacucho";
- "Aruba Quality Foundation Vision 2005";
- "Paul Harris Fellow Award" di Aruba Rotary International;
- Noveno Festival Internacional di teatro dedica na Hubert Lio Booi na 1994;
- Reconocimento di 'Cultureel Centrum Aruba' (CCA) na 1994;
- Homenahe y exposicion dedica na Hubert (Lio) Booi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba, titula " E Flamingo Arubiano" na 1998;
- 'Premio Motito y Rufo Wever' ta duna homenahe na Hubert 'Lio' Booi;
- Premio Papiamento "Cadushi di Cristal" na 1999;
- Cuidadano di Honor di Bonaire na 2000;
- Reconocimento door di 'Comision Celebracion Dianan Nacional' en conexion cu "25 aña Himno y Bandera y 15 aña Status Aparte", na 2001;
- Union Mutualista Bonaireano, na 2001.

Interesnan:
Sr. Booi tin conocemento di diferente idioma entre otro Latin cu el a siña cerca Pater Rogmans na Noord. Ruso el a studia na Den Haag cerca e maestra Natasha de Vries di Universidad di St. Petersburg.

Actividadnan social:
Sr. Lio tabata promotor y motor tras di bida cultural na Aruba y di idioma Papiamento.
Co-fundador di 'Circulo Arubano Pro Arte' ("Arubaanse Kunstkring"). Miembro di directiva di 'Sociedad Bolivariana'. Motor tras di e organisacion "De Trupialen" hunto cu Frere Alexius. Sr. Booi a skirbi pa "De Trupialen" hopi cantica manera "Chanita" y Sr. Padu Lampe tabata pone e musica. E tabata organisador di exposicionnan "Arte Popular".
E tabata Secretario di Comision di Papiamento (spellingscommissie Daantje en Maduro).
Y miembro di Comision "Himno Aruba Dushi Tera".

Actividadnan artistico:
- Actor:
Sr. Hubert Booi a actua den diferente comedia;
- Autor y poeta:
Autor di diferente obranan di teatro manera: 'E Perla di Caribe', 'Triunfo di un piscado', 'Golgotha' y 'Amor di Kibaima'.
Hubert a skirbi diferente ensayonan y cuenta.
Sr. Hubert tin poesianan dedica na su señora Floraquentina Coronel, su yiunan, pero tambe el ta skirbi poesia pa diferente ocasion.
Autor di hopi texto pa cantica pa mucha cu ta forma ya parti di nos repertorio tradicional. E himno nacional di Boneiro ta skirbi pa Sr. Hubert Lio Booi.
Hopi trabou di Sr. Booi no ta publica ainda. Gran parti di su trabou ta den e coleccion di "Ito Tromp" den e departamento di 'Arubiana', na Biblioteca Nacional Aruba. E coleccion ta consisti di leyenda, ensayo, cuenta, poesia, cantica y obranan teatral.
- Pintor:
Sr. Hubert a haya les di pintura di maestro Luigi Tossati na Costa Rica. El a expone diferente biaha hunto cu otro pintornan di Aruba por ehempel den 'Vision' Aruba. Na juni 1998 Biblioteca Nacional Aruba a organisa un exposicion di cuadro titula, "E Flamingo Arubiano".
- Musico:
El a skirbi masha hopi musica y el a traduci hopi cantica.
- Orador y declamado:
Na diferente ocasion cultural Sr. Hubert ta declama poesia. E ta wordo acerca regularmente pa diferente instancia como orador y maestro di ceremonia. E ta duna discurso riba diferente tereno por ehempel: Desaroyo di Papiamento, Cultura di Aruba y Cultura Griego...







Docente di Papiamento y Pintura
Otro actividadnan:
Sr. Hubert tabata narador di e programa di television masha gusta "Nos Tera".
E tin un sin fin di trabou literario: pa teatro, texto pa cantica, traduccionnan, Radio Novela (adaptacion y traduccion), ensayo, storia cortico y poesia.
Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta orguyoso di Sr. Hubert Lio Booi, kende ta un persona cu ta sirbi como ehempel pa hopi di nos cu su trayectoria amplio riba tereno cultural na Aruba.
Director, directiva y personal di DCA ta felicita Sr. Booi, su yiunan, famia y amigonan cu e 93 aniversario.
Pabien Shon Lio. Pabien Aruba. Aruba ta di fiesta.

Celebrando Dia di Pensionado

Boluntarionan di CMB ta duna les di "Surfin' the net" na nos grandinan

CARIBBEAN Mercantile Bank N.V. (CMB) y su grupo di boluntarionan yama Bo Amigo Boluntario a organisa diasabra cu a pasa un tremendo evento pa nos grandinan na facilidadnan di EPI su Open Leer Centrum.

Den e ambiente di celebra Dia di Pensionado, CMB a invita dos grupo di pensionado cualnan ta Grupo Kawara y CMB Gold Club pa facilita nan informacion di con pa crea y maneha e-mail, buskeda riba internet, Google Groups, Facebook, Skype y Twitter.

Un grupo total di mas o menos 60 pensionado tabata presente hunto cu un grupo di 40 boluntario di CMB caminda cada pensionado a haya atencion personalisa di con pa haci e actividadnan menciona ariba internet, acompaña pa un manual diseña specialmente door di CMB pa e ocasion aki, y cu tabata un obsekio pa e participantenan uza den un futuro como referencia.

Na mita di e sesionnan tabata tin un pauze caminda e pensionado nan por a disfruta di un dushi almuerzo cu bebida acompaña pa musica bibo. Na final, e pensionadonan a keda sumamente contento cu e gesto aki.

Caribbean Mercantile Bank N.V. y su grupo di boluntarionan kier a duna un danki na e Grupo Kawara y CMB Gold Club pa nan participacion na e sesionnan aki y alabes desea tur pensionado un feliz dia di pensionado.







Stands, show, wega y specials pa henter famia

Fun Expo: un berdadero espectaculo di Fun Miles



FUN Miles ta e programa di spaar y cambia punto di mas popular di Caribe, pero nunca antes tawata tin asina tanto beneficionan 'fun' na un solo luga. Awor esey ta bira realidad durante e Fun Expo cu lo tuma luga diasabra 4 augustus y diadomingo 5 augustus na Kooyman Megastore. Hopi companianan participante ('Fun Partners') lo ta bay tey presente cu stands, giveaways y ofertanan special. Lo tin diferente show, premionan atractivo, un skina pa mucha, coy come y bebe y masha hopi sorpresa. Tin hasta posibilidad pa networking cu partnernan di negoshi di Fun Miles (y tambe companianan cu ta interesa pa bira partner). Na prome luga, Fun Expo ta un oportunidad pa descubri cuanto cosnan atractivo bo por haci cu Fun Miles. Entrada ta completamente gratis.

Disfruta di Fun Miles na diferente forma

Mas y mas consumidor awendia tin un carchi di Fun Miles, pero hopi no ta consciente cuanto posibilidad esaki ta brinda nan. Fun Expo ta duna bo un bista total di tur e cosnan 'fun' cu bo por haci cu e Milesnan cu bo a spaar. Hopi compania partner lo ta bay tey pa informa di nan ofertanan special pa miembronan di Fun Miles y pa duna mas informacion. Ademas nan lo expone nan Fun Expo-specials unico, entre cual vouchernan gratis.

Fun pa henter famia

Fun Expo ta un evento pa famia cu hopi ambiente y algo pa tur smaak, manera show cu modelonan, weganan, premio y bouncersnan pa muchanan tambe por pasa un rato contento. Tur hende ta invita y ta bon bini na Kooyman Megastore riba diasabra 4 augustus di 8:00 pa 6:00 'or y riba diadomingo 5 augustus di 9:00 pa 1:00 'or. Entrada ta gratis. Esnan cu no tin carchi di Fun Miles tambe ta invita. Por haya carchi di Fun Miles cumpra na e Fun Expo. Nunca antes tawata tin miho oportunidad pa bira miembro.

Business to business

Fun Expo ta ofrece alabes un oportunidad unico pa partnernan di Fun Miles y esnan cu kier bira partner, pa topa otro y intercambia experencianan y ideanan di negoshi. Ariba diabierna 3 augustus lo tene un encuentro special pa networking. E programa lo consisti di diferente presentacion cortico di embahadornan di Fun Miles for di mundo empresarial. Despues lo sigui e parti informal caminda por dal un brindis y come algun snacks. Tur hende interesa por tuma contacto cu Fun Miles.

Tocante Fun Miles

Fun Miles ya pa casi 15 aña ta e programa di spaar y cambia punto di Caribe. Cu mas di 125.000 miembro reparti riba cinco isla, Fun Miles ta fuertemente hancra den comunidad y ta sigui pone cosnan atractivo na alcance di su miembronan. Esaki ta posibel danki na e bon colaboracion cu Fun Miles tin cu su partnernan cu ta varia di restaurant te pomp di gasolin. Por spaar Fun Miles na mas cu 150 localidad na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten y St. Eustatius y por cambia esakinan pa un tesoro na producto y servicionan gratis. Miembronan di Fun Miles por disfruta conhuntamente di rebaho, ofertanan special y campañanan espectacular entre cual e popular campañanan di fin di aña. Tecnologia ta haci Fun Miles tambe safe y agradabel pa uza. Fun Expo atrobe ta un iniciativa pa haci e programa ainda mas atractivo.

Mas informacion tocante Fun Miles y e Fun Expo?

Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita www.funmiles.net.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Dia ta yegando pa celebracion grandi den Districto di Noord

Misa Santa Anna ta di fiesta diadomingo awor

DIADOMINGO awor fiesta grandi den parokia di Santa Anna cu ta celebra 47 lustro, 235 aña di existencia. E procesion ta cuminsa pa 5'or di atardi for di Compleho Deportivo Frans Figaroa pa Misa na unda lo tuma luga e Santo Sacrificio di Misa solemne canta.

Ta bon pa pueblo ta na altura cu danki na Su Excelencia Ministro Mike de Meza, Tele Aruba lo transmiti e celebracion aki en bibo, loke ta haci e acontecimento hopi grandi, na unda esnan cu no por ta presente por sigui esaki via Canal 13.
Atrobe tur gruponan uniforma, muchanan cu a haci nan prome Santa Comunion, esnan cu ta prepara pa e Sacramento di Confirmacion y nan famia ta ser invita pa tuma parti na e procesion y e celebracion, naturalmente e invitacion tambe ta bay na tur parokianonan y fielnan di otro districtonan.
Flor pa cana cune (por ta di propio hofi) ta mas cu bon bini y esakinan lo ser deposita na pia di e imagen di Santa Anna.
Danki na diferente parokianonan, despues di misa lo tuma luga un brindis.
E pueblo di Noord ta ser recorda pa hisa bandera ariba e dia grandi aki.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No haci nada cu nan propone bo cu bo no ta haña. Studia arte, baile, yoga, metafísica o cualkier materia cu ta yama atencion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Aceptá cambio cu algo natural. Culminacion di un serie di evento negativo den bo bida a yega na su fin. No ta nada fácil, pero nan a fortificá bo den cuerpo y alma..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur loke ta relacioná cu papel, documentonan legal y contrato mester ser atendé lo ántes posibel. Bo bida ta últimamente solamente trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Cuida bo salud emosional. Emosionnan negativo ta cambia bo organismo. Hari di loke bo no por cambia..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur cos scondí ta sali na lus. No tin secretonan pa bo. Bo ta awor mas sensitivo p'e mundo cu ta rondoná bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta mas cuidadoso unda bo ta pone bo curason. Caba cu tur tipo di dependencia y co-dependencia. Placa di fuentenan sospechoso ta yega na bo..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá bo habilidadnan di organisador y administradór. No cay den e optimismo exagerá ni sea víctima di probechadó..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Decorá, remodelá bo cas. Cambia muebel y cuadronan di lugar. Aplicá algun di e técnicanan, colocando un spiel tras di e porta di bo cas pa atraé prosperidad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Asuntonan legal o di herencia porfin ta resolvé. Tur loke tabata paralisá a cuminsá cana y den forma positivo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No laga bo bay pa pasion y siña balorá cada dia mas. Gosa di un gran stabilidad den e aspecto laboral y no ta falta trabou..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta separá o divorciá di tur loke ta intoxicá. Aventuranan diestra y siniestra ta ocupá bo tempo liber. Kibra cu ataduranan cu ta perhudicá bo

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo sensualidad y bo atractivo sexual no tin límite. No ta importá edad, bo capasidad di conkistá curasonnan. Bo talentonan ta importante..

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.73	181.45	182.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.62	226.67	228.95
Euro per XEU. 100	215.32	217.29	219.47

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda
ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras
keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cado Wever
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragico di nos Yui:

Joey André Figaroa

Naci na Hulanda * 19-2-1998 † 22-7-2012

Na nomber di su mama: Lourdes "Lulu" Figaroa
Su Tata: André Klomp
Su Ruman: Diana na Hulanda
Oma : Adri y Opa Evan y Tante Ella na Hulanda
Su Omo y Tantanan: Juan Brete y famia
Violeta Ola Figaroa y famia
Luis y Agnes Figaroa y famia na Hulanda
Maria Luisa "Liesje" y Oscar Gomez y famia
Emelina "Emy" Figaroa
Carmen y Axel "doei" Jansen y famia
Teresita "Treesje" Figaroa y famia
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina y famia
Irene Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa y famia
Mescos cu ruman: Gilberto y Marisol Perez y yuinan
Alexandra Figaroa y Yui
Tanta stima: Fortunata "Nata" Wolff y famia
Maria Lopez y famia
Famia stima na Hulanda: Rafi, Roetje, Raymond, Roland.
Primo y primanan: Maybelline y Nestor Blanco y yuinan
Sidney Ponson na Merca
Maikel Figaroa na Hulanda
Lissette Y Franklin Urbina y yuinan
Lorraine Gomez y yui
Alexander y Angelique
Andre Jansen
Christofer Oduber y Suyen y yuinan
Edston y Ixanja
Saskia y Alex

Shaluzdin Erasmus, esposo y yuinan
Juni Figaroa, esposa y yuinan
Famia Stima: Editha Pers y famia
Palmira
Famia Figaroa
Hendrik y Maria Ponson y famia
Su Padrino y Madrina: Doei Jansen y Irene Figaroa

Su amigonan di school na Hulanda, tur su amigonan y amiganan cu tawata cune es momento ei.

Demas famia: Figaroa, Klomp, Brete, Ponson, Stultiens, Gomez, Jansen, Rosina, Perez, Wolff, Lopez, Blanco, Urbina, Oduber, Herrera, Kelly, Farro, Erasmus, Webb, Hernandez, Blanco, Geerman, Bermudez, Amaya, Semeleer y Henriquez

Ta invita tur amigo, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2012 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di Joey lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa Condolencia: Diaranson 25 di Juli 2012
San Miguel 28, di 7:00 – 9:00 pm
Diahuebs 26 di Juli 2012
Aurora Funeral Home, di 7:00 – 9:00 pm

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa " Fundashon Autismo Aruba".

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nan nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:

Hendrik Frederik Rosel

mihor conoci como "Dick of Tico"
*30-09-1947 †13-07-2012

Na nomber di :
Su mayornan: †Jacinto y †Sibilina Rosel-Kelly
Esposa : Martha Rosel Maduro
Yiunan : Maureen Rosel
Charlotte y Richard Vrolijk-Rosel
Carlos Rosel
Nieta stima: S ophie Vrolijk

Suegro y suegra: Cobi y Maria Vrolijk

Rumannan: Rose-Mary y Mario Lacle Rosel
Francisco (Fanchi), Miriam Rosel-Koolman y Famia
Jolanda (Janda) Rosel y Yiu
Maria Violeta (Jeta), Otilio Trimon Rosel y yiu
Rosendo (Chen) Jaqueline Rosel-Oduber y yiu
Isildo (Chido), Doris Rosel Mendoza y yiunan
†Mario (Johnny), Lienchi Rosel Gonzales y yiunan

Ex -cuñanan : Marcia Winterdaal na Hulanda y yiunan
Aldemara Koolman y yiunan

Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, Amigo y Amigonan

Omonan : Mathias Rosel y Fam.
Chrismo Dirks y Fam.
Girigorio (Goy) Kelly
Tantanan: Chichi Geerman y famia
Angelica Hernandes y famia
Shon Hernandes y famia

Amiga stima : Sofia Albertus y yiu
Susi Maduro y famia
Edwina Paula
MAMA CHINEES y yiunan
Alcira Andrade y yiunan

Amigonan di cas: Kechi, Vale, Max y Sita, Marcial,Theo, Gio, Ivan y ruman, Ronny, Ben, Angi, Frank , Arriette y yiunan, Tessa, Lucia, Bibi,

Comper y comernan

Famianan : Rosel, Maduro, Kelly, Croes, Vrolijk, Tromp, Reyes, Albertus, Lacle, Trimon, Koolman y Oduber, amigonan di Garage Rosel y Kas Paloma, ex coleganan di Lago y D.O.W

Bon bisiña: Rob, Kees en Diane Keijzer y demas conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 25 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor………y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon. Mi por stens di loke Señor ta hasi "
SALMO 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente

Juan Jacobo Vrolijk

mihor conoci como "Coby, Cobito of Ijzer"
TX-39
*16-12-1938 †20-07-2012

Na nomber di su
Esposa : Maria Vrolijk-Croes
Yiunan : Suzy Vrolijk y yiu
†Aurin y Eric Croes-Vrolijk y yiunan
Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel y yiu

Nieto y nietanan stima :
Keanu Wever
Enriq, Analyn y Aimee Croes
Sophie Vrolijk

Mayornan : †Raymundo y †Antonia Vrolijk-Wernet

Rumanan : †Timotheo (Ety) y Sra. Vda. Aura Vrolijk-Croes y yiunan
Fabio y Chimina Vrolijk-Geerman y yiunan
Dina Vrolijk y yiunan na Hulanda
†Dolores (Yoyo) Vrolijk y yiunan
Theofilo (Chofile) y Olga Vrolijk-Kock y yiu
Ireno (Ene) y Chita Vrolijk-Farro y yiunan
Susanna y Nicolas Tromp-Vrolijk y yiunan
Edwin (Tinchi) y Marjory Vrolijk-Kock y yiunan
Norma y Maiky Croes-Vrolijk y yiunan

Suegronan : †Paulus y †Chinda Croes-Luidens

Su swanan y cuñanan : †Nady y † Maria Croes-Loefstop y famia
†Felipe Croes
Vale y Margo Croes-Vrolijk y famia
Fabia Croes y famia
Gilberto (Betto) Croes
†Augustin (Dachi) y Sra. Vda. Swinda Croes-Erasmus y famia
Lucia y Benito Tromp-Croes y famia
Thelma Croes y famia
Lourdes y Harold Tromp-Croes y famia

Suegronan : †Sixto y Sra. Vda. Chima Croes-Maduro y famia
†Tico y Sra. Vda. Marta Rosel Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan,Ihanan, comer y compernan.

Amigonan di cas:Elsa, Haime, Fransisca, Michael, Tina, Mayra y Ronnie CroesEdward Wever y famia, Patricia Londoño, Jose y Elva Blom-Boye

Bon bisiñanan, amigonan, coleganan di Taxi, amigonan di Mariachi

Demas famia: Vrolijk, Croes, Wernet, Wever, Rosel, Boekhoudt, Maduro, Winterdaal, Kock, Tromp, Farro, Luidens y Erasmus.

Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga diaranzon 25 di Juli 2012 pa 11or di mainta, saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos defunto stima lo reposa for di 9or mainta den Misa.

Adres pa condolencia : dialuna 23 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Roberto Kelly

Miho conoci como Doy
Viudo di Sra. Paulina Kelly-Brokke (Mimi)

Na nomber di su:

Yiunan: Marlon y Esme Kelly-Sam
Arthur Kelly
Carol Kelly y Fernando Rigaud
Valerie y Ashley Duits-Kelly
Robert Kelly y Claudia Gonzalez
Wayne Kelly y Indirah Falconi
Manera yiu: Sharon Evertsz

Nietonan Stima: Naomi Kelly, Anne Sophie Kelly, Liam Kelly, Cristopher Kelly,
Kimberly Julsing,
Jordan Kelly,
Jadah Kelly, Chloe Kelly.

Rumannan: Jaime y Nybia Kelly-Muyale y famia
Ronny y Mena Kelly-Dubero y famia
Frances Kelly y famia
Walter y Lelia Kelly-Dubero
Carla Kelly y famia

Swa y cuñanan: Adriana y Flavio Yarzagaray-Brokke
Emma y Calixto (Cal) de Kort-Brokke y famia
Lucia Brokke
Wouter y Glenda Brokke-Croes y famia
Jossy y Ivonne Brokke-Janssen y famia
Maria Brokke y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan.
Bon bisiñanan: Famia Rafini, Famia Mansell, Famia Loefstop
Amigonan di semper: Pepi y Lucia de Freitas y amigonan di Club Social Flor de Oriente

Demas Famia: Kelly, Brokke, Pietersz, Falconi, Sam, Rojas, Rigaud, Duits, Gonzalez, Julsing, Muyale, Dubero, Trinidad, Croes, Yarzagaray, de Kort, Janssen, van Meeteren, Evertsz, Engelbrecht, Hunt, Martis, Dirksz y demas Famia ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar ariba diaranson 25 di juli, 2012 na Misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi cu un Santo Sacrificio di Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa San Francisco.

Na Aurora Funeral Home y den Misa San Fransisco lo tin un Box di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds pa tur esnan cu ta desea di haci un donacion.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :

Hilda F. Palm-Loopstok

*11-05-1949 †20-07-2012

Na nomber di su,
Casa: Karel Palm
Yuinan: Maurits Palm y famia
MaureenPalm
Patrick Palm
Yui di crianza: Rebecca Aparicio
Manera yui: Linda Cardoze y Rafael Puente
Nietonan stima: Marvin, Mauriënne ,Maria Alejandra y Mikailey
Rumannan: Hubert (Jubi), Rubia Loopstok y famia
Sonia, Verner Barkmeijer y famia
Madelein (Ada), Cornelio (Nis) y famia
Ingrid Loopstok
Sandra Loopstok y famia
Ramfrey Loopstok y famia na Hulanda

Manera ruman: Vilma, Humphrey Tromp y famia

Su padrastro: Ruben Picus

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Tantanan: Sra. vda. Betty Kelly y famia
Sra. vda. Rosa Helder y famia
Sra. vda. Ali Maduro y famia
Lidia Loopstok y Niki Helder y famia
Omo: Manuel Loopstok
Suegra: Sra. vda. Dora Palm
Manera tanta: Sra. Silvia Dirksz
Swa y cuñanan: Melvina Palm y famia
Emery (Papi), Clothilda Palm y famia
Irena Palm y famia
Iris Palm
Coromota Palm y famia

Prima y primonan, comer y compernan, ihanan,
Amigonan di cas, bisiña, conocirnan y demas famia: Palm, Loopstok, Picus, Barkmeijer, Maduro, Tromp, Kelly, Helder, Dania, Koolman, Lacle, Ekmeijer, Dirksz, Aparicio, Morales, Ridderstap, Pablo, Ohab, Chirino, Arends, Smolders, Fluonia, Hugoosgift, Simon, Quandt, Orman y Comenencia,

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 28 juli 2012 pa 2'or di atardi, saliendo for di misa San Francisco na O'stad pa santana na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di 12'or am den Kapel di Aurora Funeral Home y for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 27 Juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Maria Sofia Croes-Maduro

mihor conoci como "Fia/Mamai"
*06-05-1938 † 19-07-2012

Na nomber di su yiunan: Lilian y Cornelio Croes-Croes y yiunan
Benjamin "Jimmy" Croes y Carolina Croes y yiunan
Jasmine y Ibi Angela -Croes y yiunan

Yiu di criansa: Sue-ann y Daniel Vingal-Ras y yiu

Nieto/a nan: Emily Croes, Jason Nicholls y yiu
Nikita Croes, Gilbert Kelly y yiu
Illiana Croes, Igmar Limonier
Lee-ann Croes, Carvin van der Linde
Caroly Croes, Gearalt Hill y yiu
Jerremy Bislik
Jeymie Croes
Jowell Bislik
Jairzinho Croes
Jake Angela

Bisa nieto/a nan: Jayden Nicholls, Nixianne Kelly, Ryker Hill.

Rumannan: Sra. Vda. Elizabeth "Chabe" Koolman-Maduro y famia
Rufino " Buchi" Maduro y famia
Julio "Juchi" y Imelda Maduro-Roos y famia
Sra. Vda Carmen "Quela" Geel-Maduro y famia na Hulanda
Juan Luisito" Luis" Maduro
Elvia y Ovy Henriquez-Maduro
Frans y Isolda Maduro-Wever y famia na Hulanda
Adolf " Dolf" y Gladys Maduro-Bernardina y famia
Hedwiges "Eddy" y Jeanne Maduro-Gijsbertha y famia na Hulanda
Maximo " Micheal" y Yvonne Maduro-Hart
Ronald " Nati" y Loes Maduro-Wester na Hulanda

Tanta: Margo Dijkhoff-Bremer y famia

Cuña y Swa nan: Maximina Croes
Sra. Vda. Tecla Croes
Sita y Duffy Croes-Croes y famia
Robby y Maria Croes-Tromp y famia
Sra. Vda. Rosa Croes-van der Linde y famia
Sr. Vdo. Alexander Croes y famia

Sobrino y sobrina nan na Aruba, Hulanda, Merca
Primo y prima nan, Bisiña nan y tur amistad nan

Su ayudante di cas: Michella Croes-Matos y Iraida Henriquez, Cas cuido y alegria.

Demas famia: Croes, maduro, Bremer, Angela, Ras, Vingal, Koolman, Roos, Henriquez
Wever, Bernadina, Gijsbertha, hart, Wester, Dijkhoff, Cellaire, Arends, Ruiz, Bislik, Werleman, Luidens, van der Linde, Webb, Yarzagaray, Tromp, Kransen, Nicholls Hill, Solognier, Geerman, Stuger

demas famia na Aruba, Hulanda, Merca, Spaña, amigonan y conocirnan ta invita pa
Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 25 di juli 2012 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
E restonan mortal di " Sofia" lo ta reposa for di 2'or den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

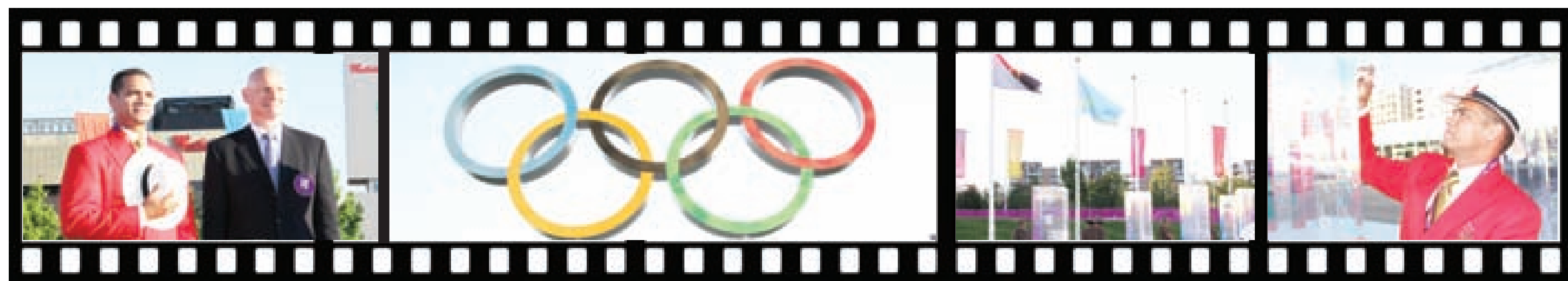
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 24 di Juli 2012
7'or pa 9'or pm.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa un "Bon Causa"



Caloroso ceremonia di bon bini pa Aruba den Villa Olimpico na Londres







"SACRIFICIO y trabou duro ta loke a trece cada un di boso para awe den e Villa Olimpico di Londres, boso t'e mihor representantenan di boso pais. Cada atleta lo bay experiencia momentonan di alegria, tristesa, desapunto, a lo largo tur lo keda graba y recorda pa resto di boso bida.

Bon bini n'e Weganan Olimpico di Londres 2012", esaki tabata palabranan di e Alcalde di e Villa Olimpico di Londres, Charles Allen, dialuna atardi n'e ceremonia di bon bini pa e.o. e delegacion di Aruba.

Un ceremonia di bon bini spectacular prepara cu un coreografia di teatro y drama presenta pa un elenco grandi, e mayoria alumnonan di scol di teatro. A trece den un forma amical, colorido y musical, e fiesta Olimpico padilanti.

E delegacion di Aruba a luci enorme den nan bunita trahe cora cu carson beige y e sombre unico, un trahe cu tur hende a keda impresiona cune.

Hunto cu e delegacion di Aruba a marcha e respresentante di Embahada di Reino Hulandes na Londres, sr. Westhof. Despues di a toca e tono glorioso "Aruba Dushi Tera", Hefe di Mision, sr. Bryan Lopes a haci entrega di un regalo na Alcalde di e Villa Olimpico, sr. Charles Allen.

Como representante di e delegacion Arubano den e Villa, sr. Lopes a pone su firma riba e "Olympic Peace Wall" como recuerdo di presencia Arubano.

Por ultimo, e delegacion di Aruba a haya oportunidad di saca un potret hunto cu e Alcalde di e Villa Olimpico, sr. Allen n'e renchinan Olimpico.